

# BESCHAFFUNGSDIENST GALABAU

FACHMAGAZIN FÜR DAS GRÜNFLÄCHEN-  
& LANDSCHAFTSBAU-MANAGEMENT

## MESSE demopark in Eisenach

Sichern Sie sich jetzt Ihr Besucherticket  
für die demopark 2023!

<https://demopark.de/besucher/ticket-shop>



Ticket-Shop



### demopark 2023

+ Sonderschau Rasen mit Golf- und Sportrasen  
*Turf Show with Golf and Sports Turf*

Flugplatz Eisenach-Kindel | 18.–20. Juni 2023

Geländeplan Besucher  
*Map of exhibition grounds for visitors*



Eisenach-Ost



Geländefaltplan



- Gras-Ausstellungsfläche / Exhibition area on grass
- Beton-Ausstellungsfläche / Exhibition area on concrete
- 1 Ausstellungszeit / Exhibition Tent, Pressezentrum / Press Centre, FORUM
- 2 Rasenkompetenzzeit / Turfgrass Competence Tent
- i Information
- M Ausstellungsleitung / Exhibition Management
- + Erste Hilfe / First Aid
- H Messebahn / Fair train
- Bus Shuttlebus nach / to Eisenach
- WC Sonderschau Rasen mit Golf- und Sportrasen / Turf Show with Golf and Sports Turf

Stand: Mai 2023 / Änderungen vorbehalten  
Status: May 2023 / Subject to changes

Eine neue Ära der Mähroboter beginnt:

Der **AiConic**



Mit modernster künstlicher Intelligenz (KI) wird Ihr  
AiConic besser, effizienter und intelligenter - Stück für Stück,  
Tag für Tag, Quadratmeter für Quadratmeter.



Powered by intelligence



**Demopark 2023**

Internationale Ausstellung • Eisenach • 18 - 20 Juni 2023

Besuchen Sie uns auf der Demopark: CRAMER, Stand A-143



*Liebe Leser,*

### Was erwartet Sie in dieser Ausgabe?

Im Vordergrund steht das Messe-Ereignis „demopark“. Über alle Neuigkeiten kann nicht berichtet werden, das würde den Rahmen sprengen. Wir haben aber eine interessante Auswahl für Sie vorgenommen.

Aber auch über das Messegesehen hinaus werden Sie in dieser Ausgabe viele Anregungen finden, zum Beispiel zur Planung und Gestaltung von Kinderspielplätzen, Gestaltung des öffentlichen Raums, Naturschutzprogramme und vieles mehr.

Falls Sie diese Ausgabe nochmals zur Messezeit gern hätten: in sehr vielen Messehotels und auf dem Fachpressestand finden Sie unsere Messeausgabe.

Und falls Sie noch eine Unterkunft benötigen, hier die zentrale Anlaufstelle:

Eisenach-Wartburgregion Touristik GmbH  
Markt 24 – 99817 Eisenach  
Montag und Mittwoch bis Freitag 9.00 bis 16.00 Uhr  
Dienstag 10.00 bis 16.00 Uhr  
info@eisenach.info



[www.demopark.de](http://www.demopark.de)



[www.eisenach.info](http://www.eisenach.info)

Auch wenn sich die Geschäftszahlen und Geschäftserwartungen etwas eintrüben – der „Grünen Branche“ geht es immer noch gut in diesen Zeiten. Gerade der Klimawandel bringt neue Anforderungen und Herausforderungen in allen Geschäftssegmenten. Hier ist vieles in Bewegung und kann positiv umgesetzt werden.

In diesem Zusammenhang werden aktuell auch Fragen zur ‚Künstlichen Intelligenz‘ gestellt. Auch der GaLaBau wird sich damit beschäftigen müssen, obwohl die Auswirkungen hier noch recht überschaubar sind. Aber im Bereich der Maschinenteknik werden sich erhebliche Veränderungen ergeben, nicht zuletzt durch die Entwicklung von autonomen Baumaschinen und Pflegemaschinen.

Als kleines Experiment haben wir einmal einen allgemeinen Text durch KI erstellt (Seite 44). Zumindestens im Textbereich werden wir in unserem Segment KI nicht einsetzen; dafür sind wir einfach zu aktuell und auch zu speziell in unserer Berichterstattung. Aber im Bildbereich werden sich interessante Aspekte ergeben.

Falls Sie die demopark besuchen, wünschen wir Ihnen viele weitere Anregungen.

Bis zur nächsten Ausgabe im September verbleiben wir mit freundlichen Grüßen!

*Ihr Redaktionsteam*



## Unser Newsletter informiert über die Grüne Branche!

Senden Sie uns einfach eine E-Mail an [info@soll.de](mailto:info@soll.de) mit Betreff „Newsletter anmelden“.

BESCHAFFUNGSDIENST  
**GALABAU**

Ergebnis der BGL-Frühjahrsumfrage .....	5
Die demopark 2023 zeigt aktuelle Trends und Neuheiten .....	6
„Ein Muss für GaLaBau-Betriebe“: das digitale GaLaBau-Normenportal.....	8
demopark-Premiere: Neuer Multifunktionslader 11.9 setzt Maßstäbe .....	10
Glauber: Wässerwiesen erhalten und schützen.....	11
Wirtschaftliche Takeuchi Flotte .....	12
Kompakter Geräteträger mit flexiblen Einsatzmöglichkeiten .....	14
Minipumpe von Tsurumi .....	15
Signalwirkung von frischem Rasenschnittgut .....	16
Blumenzwiebeln verschönern den öffentlichen Raum .....	18
Jugend forscht prämiert Torfalternativen aus nachwachsenden Rohstoffen .....	19
Ab in den Garten - und dann so richtig austoben!.....	20
Schiefe Ebene als Spaßbringer .....	21
Die Spielplatz-Initiative des Deutschen Kinderhilfswerkes.....	22
5.Fachtagung zur Kindersicherheit auf Spielplätzen.....	22
DEKRA: Nicht alle Kinderspielplätze sind in Schuss.....	23
BUGA Mannheim: Auszeichnungen im Freilandwettbewerb Stauden.....	24
Öffentliche Plätze, Parkanlagen und Gärten kreativ gestalten .....	25
Die Egholm „Ranger“: Können mehr als man denkt.....	26
Optimas auf der demopark.....	27
STIHL auf der demopark.....	28
Jetzt vorsorgen: Neue Angebote der BG BAU .....	29
Das neue Projekt „NaturVielfalt Leben im Landkreis München“ .....	30
startet im Bundesprogramm Biologische Vielfalt .....	30
CRAMER präsentiert sich und seine Produkte unter dem Motto .....	32
„Powered by intelligence“ auf der Demopark.....	32
"Moritz" als ferngesteuerter Geräteträger .....	33
ZVG begrüßt Anstrengungen zur Energieeffizienz.....	33
GIANT Skidsteer auch mit Raupen erhältlich .....	34
Grüne Verbände im Gespräch mit Bundespolitik .....	35
SANY auf der Demopark in Eisenach – Lösungen für den Galabau .....	36
Akku-Freischneider mit Kraft wie Benzin-Gerät .....	38
Demopark 2023: Eschlböck größter Anbieter von Holzhackmaschinen.....	39
Alginure® Ascophos – wirkungsvoll gegen Pilzbefall.....	40
Studie: Stadtbäume besser wappnen für mehr Klimaresilienz .....	41
MEILLER TRIGENIUS auf der demopark.....	42
Schwammstädte.....	44
Neues Projekt im Bundesprogramm Biologische Vielfalt.....	45
KUBOTA bringt die nächste Generation von 8-Tonnen Kompaktbaggern auf den Markt. ....	46
Klimafreundliche Traktoren im Praxiseinsatz .....	47
Die Führungsschienen STIHL Light o4 jetzt im exklusiven TIMBERSPORTS® Design.....	48
Energreen: ILF Alpha ER und RoboPLUS .....	48
Glauber: Kleine Bäche haben große Bedeutung.....	53

## Ergebnis der BGL-Frühjahrsumfrage

Nach drei Jahren Pandemie und über einem Jahr Ukrainekrieg sehen die GaLaBau-Mitgliedsbetriebe mit weniger Zuversicht in die Zukunft als im Frühjahr vor einem Jahr. Materialknappheit bei gleichzeitig steigenden Preisen für Baumaterialien, Pflanzen, Energie und steigender Inflation mindern die Unternehmenserlöse.

Das ist das Ergebnis der Frühjahrsumfrage 2023 des Bundesverbandes Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau e. V. (BGL).

Mit 589 Unternehmen nahmen 13,5 Prozent der Mitgliedsbetriebe (2022: 400 Betriebe) an der diesjährigen BGL-Frühjahrsumfrage teil. Sie gibt turnusmäßig Einblick in die Stimmungslage, Auftrags- und Erlössituation der über 4.200 Mitglieder der 12 Landesverbände des Garten-, Landschafts- und Sportplatzbaus in Deutschland, die 60 Prozent des Branchenumsatzes erwirtschaften.

Nur noch 68 Prozent von ihnen beurteilen ihre gegenwärtige Geschäftslage mit „gut“ (2022: 80 Prozent), während 29,2 Prozent „befriedigend“ sagen (2022: 18,2 Prozent) und 2,9 Prozent sogar „schlecht“ (2022: 1,6 Prozent). Gleichzeitig sank der Auftragsbestand beim Neubau von 25 Wochen im Vorjahr auf 21 Wochen, bei der Pflege von 19 auf 18 Wochen. Damit ist die Auftragslage jedoch besser als vor der Pandemie (2019 im Herbst: 11 Wochen Pflege und 17 Wochen Neubau).

### ► Sinkende Erträge

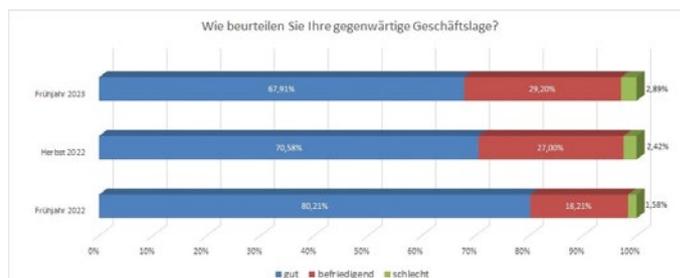
Zwar entsprechen für 50 Prozent der Unternehmer\*innen die aktuellen Erträge noch ihren Erwartungen (2022: 53 Prozent). Die andere Hälfte bewertet die aktuelle Ertrags- und Gewinnsituation jedoch mit „verbesserungsfähig“ (43,1 Prozent) oder sogar „unbefriedigend“ (6,8 Prozent). Im Frühjahr 2021, ein Jahr vor dem russischen Angriffskrieg auf die Ukraine, sagten beides zusammen nur 30 Prozent.

**Stichwort „Preise“:** Hier geben die Befragten an, dass sie im Vergleich zum Vorjahr deutlich seltener höhere Preise erzielen – im Einzelnen:

- im Privatgarten: 66,4 Prozent „höher“ (2022 sagten die 82 Prozent),
- bei Gewerbe- und Industrie-Aufträgen: 52 Prozent (2022: 65 Prozent)
- und beim öffentlichen Grün: nur noch 45 Prozent (2022: 62 Prozent).

### ► Branchen-Aussichten und betriebliche Perspektive

Im Vergleich zum Frühjahr 2022 zeigen sich die Betriebe auf die Frage nach den Zukunftsaussichten der Branche skeptischer – sowohl im aktuellen Jahr als auch für die nächsten fünf Jahre: So



„Wie beurteilen Sie Ihre gegenwärtige Geschäftslage?“ wollte der BGL von den GaLaBau-Mitgliedsbetrieben wissen. Fast 600 und damit 13,5 Prozent von ihnen antworteten. (Abb.: BGL)

bewerten nur noch 64,8 Prozent diese mit den Schulnoten 1 und 2 (2022: 77,2 Prozent). Dafür vergeben 9,5 Prozent die Noten 4 bis 6 (2022: 5,8 Prozent).

Bei den kurzfristigen betrieblichen Aussichten für die nächsten sechs Monate gibt es ein besseres Stimmungsbild: Hier erwarten 6,8 Prozent für 2023 günstigere Entwicklungen als 2022 (9,2 Prozent). Gleichzeitig sagen aber sogar 77,3 Prozent „gleichbleibend“ (2022: 70,2 Prozent) und nur 16 Prozent erwarten, dass sich die Geschäfte für ihren Betrieb ungünstiger entwickeln als im Vorjahr (2022: 20,6 Prozent). Beim langfristigen unternehmerischen Blick auf die nächsten fünf Jahre trübt sich das Bild: Hier vergaben noch 53,6 Prozent die Schulnoten 1 und 2 (2022: 58,8 Prozent); 43,8 Prozent benoteten mit 3 oder 4 (2022: 39,3 Prozent) – eine 5 oder 6 vergaben mit 2,6 Prozent ähnlich wenige wie im Vorjahr (2 Prozent).



### BEILAGENHINWEIS:

# TRACO

**TRACO** – Deutsche Travertin Werke ist einer der letzten traditionsreichen Natursteinhersteller in Deutschland. Das heißt, hervorragende Ökobilanz u.a. durch kurze Wege und qualifizierte Wertarbeit. Naturstein ist der nachhaltigste Baustoff der Welt. In dem Prospekt, der der gesamten Auflage beiliegt, erfahren Sie darüber Näheres.



<https://traco.de/>

Von Mähroboter-Schwärmen und teilautonomen Baumaschinen bis zu Winterdienst-Apps:

## Die demopark 2023 zeigt aktuelle Trends und Neuheiten



**Digitale Lösungen und das Internet of Things (IoT) sind auch im kommunalen Bereich sowie in den Betrieben des Garten- und Landschaftsbaus auf dem Vormarsch. Mehr Effizienz, bessere Steuerbarkeit und Kontrolle, Dokumentation in Echtzeit und Vernetzung sind dazu einige relevante Stichworte. Modernste Technologien bieten interessante Lösungen für das „Multi-Tasking“ bei dem ebenso intelligenten wie umweltschonenderen Maschineneinsatz.**

„Die demopark 2023 als Europas größte Freilandausstellung für die Flächenpflege und kommunale Dienstleistungen bietet erneut ein großes Schaufenster für innovative Technologien, Maschinen und Verfahren. Denn: Auch in Kommunalbetrieben sowie im Garten- und Landschaftsbau geht es zunehmend darum, vorhandene Ressourcen bei der Erledigung anstehender Arbeiten effizient, intelligent und sparsam zu nutzen – und dabei erweisen sich die modernen Technologien als unverzichtbar. Wir freuen uns, dass alle namhaften Marken diese Leistungsschau auch in diesem Jahr wieder aktiv mitgestalten“, freut sich Messedirektor Dr. Tobias Ehrhard.

### ► Sicher und produktiv mit Fernüberwachung

Sind die Maschinen dort, wo sie sein sollen? Verlaufen die Arbeiten reibungslos und störungsfrei? Mobile Geräte sind außerhalb der Arbeitszeiten und an Wochenenden nicht nur diebstahlgefährdet, sondern – insbesondere im Fall von Leihmaschinen – bei ungeübten Nutzern u. U. auch störanfällig. Eine Lösung bieten hier digitale Helfer, die über das Internet ständig die Position und den Einsatzstatus der damit ausgerüsteten Geräte übermitteln. Eigner und Flottenmanager können so sicherstellen, dass ein Verlassen des vorgegebenen Bereichs oder Betriebsstörungen sofort erkannt werden und bei Problemen – zum Teil bereits in Ferndiagnose – rasch Abhilfe geschaffen werden kann.

### ► Effizient und umweltschonend „im Schwarm“

Über lange Zeit ging der Trend etwa bei Maschinen für die Flächenpflege hin zu größeren, schlagkräftigeren und so auch schwereren Einheiten. Die intelligente Vernetzung von kleinen Einzelmaschinen zu einem autonom arbeitenden Schwarm stellt die bisherige Entwicklung auf den Kopf: Die Vernetzung stellt sicher, dass die einzelnen Mähroboter arbeiten, ohne sich gegenseitig zu behindern oder Areale auszulassen. Mit der leichten Bauweise geht gleichzeitig ein stark verminderter Bodendruck einher.

### ► Erste Schritte in Richtung autonome Baumaschinen

Während der Mähroboter im heimischen Garten ein klar umrissenes „Revier“ bearbeitet, bewegen sich Baumaschinen im öffentlichen Raum, der sich zudem durch die jeweilige Tätigkeit verändert. Hier werden an die Sicherheit ganz andere Anforderungen gestellt. Trotzdem zeigt die demopark 2023, dass die Entwicklung hin zu mehr Autonomie auch im Bausektor voranschreitet. Um etwa einen Bagger in eine ferngesteuerte und teilautonome Maschine umzurüsten, sind neben einer Fernsteuerungs-Einheit auch zusätzliche Sensoren und Kameras erforderlich, die einen 360-Grad-Rundumblick gewährleisten. Nach Installation der Komponenten kann die nun teilautonome Baumaschine eigene Aufgaben erledigen.

Die Funktion autonomer Maschinen basiert auf Künstlicher Intelligenz (KI), dank derer sie Aufgaben selbstständig und ohne menschliche Steuerung ausführen können. Der Grad der Autonomie wird in Stufen von null bis fünf gemessen und reicht von Fahrzeugen und Maschinen, deren Steuerung zu 100 Prozent durch den Anwender erfolgt (null), bis zu vollständig autonom arbeitenden Maschinen (Stufe fünf). Diese verrichten ihre Aufgaben völlig selbstständig und können auf externe Störungen wie

Fahrzeuge oder Passanten reagieren. „Auch wenn völlig autonom arbeitende Maschinen wie etwa Bagger derzeit noch Zukunftsmusik sind, zeigt die demopark 2023, in welche Richtung die Entwicklung geht. Es steht zu erwarten, dass solche technischen Innovationen in den kommenden Jahren bei der Abfederung des wachsenden Fachkräftemangels eine wichtige Rolle spielen werden“, so die Einschätzung von Dr. Ehrhard.

„Dass Teilautonomie heute bereits in der Praxis angekommen ist, sieht man beispielsweise bei fahrerlos fahrenden Fahrzeugen zur Absicherung von Arbeiten auf Autobahnen: Dank der Car-to-Car-Kommunikation folgt das Absicherungsfahrzeug den Fahrzeugen auf der Wanderbaustelle autonom – und sorgt so dafür, dass die Arbeit für die Menschen einfacher, sicherer und in der Summe effizienter wird“, erläutert Dr. Ehrhard.

### ► Multifunktional und transparent mit Telemetrie

Auch Telematiklösungen eröffnen ganz neue Ansätze, nicht nur für das Fuhrparkmanagement von Bauhöfen oder Unternehmen des Garten- und Landschaftsbaus, sondern auch für die Erledigung multifunktionaler Aufgaben. So ermöglicht die Kopplung von Telematikmodulen etwa auf einem Streufahrzeug im Winterdienst oder einem städtischen Müllwagen mit einem im Fahrerhaus an der Frontscheibe montierten Smartphone während der eigentlichen Arbeit durch Aufnahmen der Straße in Echtzeit einen Zustandsbericht zu erstellen. Auf Basis der so erhobenen Daten können anstehende Reparaturmaßnahmen dank Telematik und GPS-Daten ortsgenau erkannt sowie nach-

folgend geplant und erledigt werden. Überhaupt lassen sich mit Telematiklösungen auch transparente und sogar rechtssichere Tätigkeitsnachweise und Protokolle erstellen, die etwa für die Abrechnung von Lohnarbeiten herangezogen werden können.

### ► Winterdienst-App – gut informiert durch den Winter

Inzwischen sind verschiedene Smartphone-Apps verfügbar, die eine Reihe interessanter Funktionen bieten. Winterdienst-Apps erleichtern etwa die Dokumentation der ausgeführten Arbeiten ebenso wie die Kommunikation und Planung während der Einsätze. Klassische Anwendungen solcher Apps sind neben

der Wetterprognose auch Alarmfunktionen. Überdies ist über einige dieser Applikationen via GPS ein unkomplizierter Nachweis der Fahrstrecken und des jeweiligen Salzverbrauchs möglich. Durch Kopplung der App mit lokalen Wetterstationen verfügen die damit ausgestatteten Räumfahrzeuge sogar über präzise Daten regionaler Wetterzonen; auf dieser Basis können Einsätze optimal an die aktuellen Wetterbedingungen angepasst und mit maximaler Effizienz erledigt werden.

### ► Gesamte Bandbreite

Auf der diesjährigen demopark finden die Besucher erneut die gesamte Bandbreite von Maschinen, Technologien

und digitalen Helfern für Kommunen sowie Betriebe des Garten- und Landschaftsbaus. Das gezeigte Spektrum reicht von digitalen Tools oder kleinen Kameras und Sensoren über handgeführte Motorgeräte bis hin zu schweren Fahrzeugen. Das rund 25 Hektar große Flugplatzgelände in Eisenach-Kindel bietet reichlich Platz, um die ausgestellte Technik selbst zu testen und auf Herz und Nieren zu untersuchen.

Veranstalter der Messe ist die VDMA Services GmbH. Weitere Informationen sind unter [www.demopark.de](http://www.demopark.de) verfügbar.



# MASCHINELLE PFLANZUNG

- Einfach in Ihre Begrünungspläne einzufügen
- Hohe Nachhaltigkeit durch mehrjährige Blüte
- Weniger Pflegeaufwand
- Geringe Kosten pro Quadratmeter

Lassen Sie sich von unserem neuen Herbstkatalog inspirieren!



[www.ververexport.de](http://www.ververexport.de)



# „Ein Muss für GaLaBau-Betriebe“: das digitale GaLaBau-Normenportal



"Das ist ein Muss für GaLaBau-Betriebe. Die Papier-Taschenbuch-Version kann da nicht mithalten." Heinz Schomakers verantwortet die Normen- und Regelwerkarbeit beim BGL.



Benjamin Küsters nutzt das GaLaBau-Normenportal bereits. Der Geschäftsführer vom Gartenhof Küsters/Neuss und Vizepräsident des GaLaBau-Landesverbandes NRW appelliert an die Kolleg\*innen: "Werdet digital, probiert es aus!" (Fotos: Rottenkolber/BGL)

**Seit April bietet der Bundesverband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau e. V. (BGL) Mitgliedsbetrieben der GaLaBau-Landesverbände eine neue, digitale Lösung: Über das GaLaBau-Normenportal des Beuth Verlags haben sie Zugriff auf die rund 180 wichtigsten DIN-Normen für die grüne Branche.**

Anders als die Taschenbuchversion ist das Normenportal jederzeit und von überall mobil nutzbar. So spart die digitale Lösung Arbeitszeit, Personalressource und Produktionskosten sowie Papier; gleichzeitig bietet sie mehr Si-

cherheit. Denn das Normenportal liefert zuverlässig die aktuellen und (rechts-)sicheren Normen. Wer sich für die Nutzung anmeldet, erhält zu jedem Update eine E-Mail, die anschaulich über wichtige Änderungen informiert.

## ► Angebot für über 4.200 GaLaBau-Betriebe

**Einführungspreis bis 31. August 2023: im 1. Jahr nur 20 Euro monatlich**



**Vorteilspreis: ab dem 2. Jahr nur 25 Euro monatlich**

✓ Der Einführungspreis beträgt 20 Euro monatlich für eine Einzelplatzlizenz (240 Euro im ersten Abo-Jahr).

✓ Ebenfalls 40 Prozent Mitglieder-rabatt gibt es für alle Mehrplatz- und Firmenlizenzen.

✓ Auch ab dem zweiten Bezugsjahr erhalten Mitglieder einen dauerhaften Preisvorteil: Dann kostet eine Einzelplatzlizenz 25 Euro monatlich.

## ► Zum Vergleich:

Der reguläre Preis für Nichtmitglieder beträgt pro Einzelplatzlizenz monatlich 34 Euro (408 Euro pro Jahr).

Mitgliedsbetriebe können die Lizenz mit einer Abonnement-Laufzeit von 24 Monaten bestellen.

## ► „Werdet digital!“

Der Einstiegspreis gilt bis 31. August 2023. Hier geht es zu weiteren Informationen und der Anmeldung: [www.galabau.de/normenportal](http://www.galabau.de/normenportal)

Ihre Fragen zum GaLaBau-Normenportal beantwortet gern der Kundenservice Beuth Verlag:  
Telefon: 030/58885700-12,  
E-Mail: [mediaservice@beuth.de](mailto:mediaservice@beuth.de)

[www.galabau.de](http://www.galabau.de)



**Ihr Experte für Garten & Landschaft**



**Naturparadies sucht Pate!**

Bewahren Sie mit uns einzigartige Natur in Deutschland. Mehr dazu unter [www.naturerbe.de](http://www.naturerbe.de)

NABU-Stiftung Nationales Naturerbe  
Tel. 030 335 634-163 • [naturerbe@nabu.de](mailto:naturerbe@nabu.de)

# SANY

Quality Changes the World



## SY19E

EMISSIONSFREI. ELEKTRISCH. EFFIZIENT.

Klasse  
Minibagger

Schalldruckpegel  
66 db(A)

Spitzenleistung  
15 kW

Löffelkapazität  
0,04 m<sup>3</sup>

Betriebsgewicht  
1 950 kg

- + Voll elektrischer Antrieb
- + 30 % Energieeinsparung
- + Null Schadstoffemissionen
- + 80 % Wartungskosteneinsparung



18. - 20.06.2023  
**DEMOPARK**  
EISENACH | STAND E509

[www.sanyeurope.com](http://www.sanyeurope.com)



## demopark-Premiere: Neuer Multifunktionslader 11.9 setzt Maßstäbe



(Foto: MultiOne Deutschland GmbH)

**Im Jubiläumsjahr bringt MultiOne den neuen 11.9 auf den Markt, der als stärkster Multifunktionslader weltweit gilt. Erstmals wird der neue MultiOne-Lader auf der demopark in Eisenach präsentiert und setzt in dieser Maschinenklasse neue Maßstäbe.**

MultiOne-Maschinen überzeugen seit mehr als 25 Jahren und in 68 Ländern durch ihr Konstruktionsprinzip. Sie bieten in ihrem Segment Anwendern größere Vielseitigkeit, mehr Hubkraft und eine bessere Standsicherheit im Vergleich zu konventionellen Ladern. Seit 2021 betreut die neue deutsche Niederlassung „MultiOne Deutschland GmbH“ vom südhessischen Dieburg aus alle Kunden in der Bundesrepublik und steuert ebenfalls den Service sowie die Teileversorgung.

MultiOne, ein weltweit erfolgreiches Unternehmen aus Norditalien, entwickelt und produziert seit 1998 Multifunktionslader sowie Anbaugeräte und gehört zu den global führenden Herstellern von kompakten Radladern bis 2.800 kg Einsatzgewicht. Pünktlich zur Eisenacher Messe von 18. bis 20. Juni stößt Mul-

tiOne mit dem 11.9 in neue Dimensionen vor. Denn auf Stand E-555 steht in erster Linie die Serie 11 der Italiener im Fokus. Diese wartet mit Kennzahlen und Fakten auf, die anderen Ladern deutlich überlegen sind: Dienstgewichte ab 2.320 kg, Hubkräfte von bis zu 2.620 kg, Hubhöhe von 3,70 Meter, Zusatzhydraulik von 95 l/min, Geschwindigkeiten von 20 bis 35 km/h sowie ein kraftvoller KDI-2504-TCR-Vier-Zylinder-Motor von Kohler mit 55 kW/75 PS Leistung.

### ► Multifunktion in Perfektion

Ganz der Maxime „Multifunktion in Perfektion“ folgend, bietet MultiOne generell die Möglichkeit mit einer Maschine und mehr als 170 Anbaugeräten, die zum Einsatz kommen können – schnelles, wirtschaftliches und multifunktionales Arbeiten – ob im Baugewerbe, im GaLaBau, in der Forst- und Landwirtschaft, beim Wege- sowie Spielplatzbau, bei kommunalen Anwendungen oder in der Industrie.

MultiOne-Lader eignen sich durch ihre leistungsstarke Zusatzhydraulik, ein kom-

fortables Anbaugeräte-Kupplungssystem sowie aufgrund der einfachen Bedienung für unzählige Aufgaben. So finden Profis auch für außergewöhnliche Arbeiten immer die perfekte Lösung. Mit dem serienmäßigen ACI-System (Attachment Control Interface) steuern Anwender alle Funktionen des eingesetzten Anbaugerätes über den Multifunktions-Joystick und arbeiten deshalb noch effizienter.

Zusätzlich besteht die Möglichkeit, aufgrund zahlreicher Optionen, die Lader für besondere Bedürfnisse adäquat auszurüsten. Beispielsweise sind neben unterschiedlichen Kabinenlösungen, dem Einbau einer Klimaanlage oder einer Straßenzulassung auch weitere Gestaltungsmöglichkeiten gegeben. Derzeit umfasst die Produktpalette von MultiOne 14 Modelle zwischen 400 kg und 2.800 kg Eigengewicht, darunter auch drei elektrisch angetriebene Lader inklusive integriertem Ladegerät, die mit Hubkräften zwischen 700 kg und 1.650 kg überzeugen.

[de.multione.com](http://de.multione.com)



## Glauber: Wässerwiesen erhalten und schützen

**Wässerwiesen erhalten und schützen. Ein Projekt mit Förderung durch den Bayerischen Naturschutzfonds will die traditionelle Bewässerungsform im Landkreis Forchheim bewahren. Rund 240 Hektar Wässerwiesen konnten im Erstprojekt in ihrer Funktion gesichert werden. Nun wird das erfolgreiche Projekt fortgesetzt.**

Bayerns Umweltminister Thorsten Glauber betonte im Landkreis Forchheim: "Wir führen das Projekt zum Erhalt der traditionellen Bewässerungsform fort, schützen unser traditionelles Kulturerbe und leisten einen wichtigen Beitrag für mehr Biodiversität. Seit Jahrhunderten sorgt die traditionelle Wiesenbewässerung in unserer niederschlagsarmen Region für bessere Erträge und für mehr Artenvielfalt. Die Wässerwiesen sind eine Rarität, die wir erhalten wollen. Dafür haben wir im Landkreis Forchheim beste Voraussetzungen: Das Bewusst-

sein für den Erhalt der Wiesenbewässerung ist im Landkreis fest verankert. Ein ganzes Netzwerk engagierter Akteure sorgt mit Ideen, klugem Management und praktikablen Maßnahmen für eine erfolgreiche Umsetzung." Das Projekt leistet einen wichtigen Beitrag zum Erhalt wechselfeuchter Lebensräume und wichtiger Arten wie Weißstorch, Wiesenbrüter und seltener Schmetterlinge wie dem Wiesenknopf-Ameisen-Bläuling.

Im Erstprojekt (2017 bis 2022) konnten mit einem Zuschuss von über 570.000 Euro durch den Bayerischen Naturschutzfonds bereits wichtige Instandhaltungs- und Erneuerungsmaßnahmen an den Stauanlagen und Grabensystemen umgesetzt werden. Nun fördert der Bayerische Naturschutzfonds die Fortsetzung der traditionellen Wiesenbewässerung im Forchheimer Land erneut mit insgesamt rund 734.000 Euro. Dies entspricht 74 Prozent des Finanz-

volumens von mehr als 991.000 Euro. Das Projekt wird von der Oberfrankenstiftung und den Stadtwerken Forchheim unterstützt. Das Projekt läuft bis zum 31. Dezember 2027. Die Trägerschaft des Projekts und damit einen Eigenanteil von 10 Prozent übernimmt der Landkreis Forchheim.

Seit 40 Jahren setzt sich der Bayerische Naturschutzfonds – die Naturschutzstiftung des Freistaats – für mehr Artenvielfalt und Lebensqualität in Bayern ein. Zusammen mit über 500 Projektpartnern und mit einer Gesamtsumme von rund 187 Millionen Euro hat der Naturschutzfonds mehr als 2.300 Projekte gefördert. Bei allem verfolgt der Naturschutzfonds ein übergeordnetes Ziel: Die Trendumkehr beim Artensterben zu schaffen.

[www.naturschutzfonds.bayern.de](http://www.naturschutzfonds.bayern.de)



**TRIGENIUS®**  
Wirtschaftlich. Zuverlässig. Innovativ.



Die neue Dreiseitenkipper Generation:  
Maximale Performance in jeder Dimension des GaLaBaus



[meiller.com/galabau](http://meiller.com/galabau)



Vor Ort erleben:  
18.-20.06.23

## Wirtschaftliche Takeuchi Flotte



Der TB 335 R mit 4 t und der TB 350 R mit 5 t Betriebsgewicht. (Fotos: Wilhelm Schäfer GmbH)

Der Generalimporteur für Takeuchi, die W. Schäfer GmbH aus Heppenheim, kommt mit einem starken Team und einer exzellenten Maschinenflotte zur Demopark. Vom kleinen TB 210 R mit 1,0 t Dienstgewicht bis zum 16 t schweren Kettenbagger TB 2150 R wird die Vielfalt von Takeuchi Maschinen für Bau, Galabau und Kommunen gezeigt. Highlights sind natürlich die bei der bauma vorgestellten Bagger, die hier im Original zu sehen.

### ► Highlights in der 4-t- und 5-t-Klasse

Der TB 335 R hat ein Betriebsgewicht von 3,7 t. Der 18,2 kW/24,8 PS starke Motor liefert die Kraft für die Hydraulik, die mit 42,6 l/min und vier hydraulischen Zusatzkreisläufen arbeitet. Besondere Flexibilität bei der Arbeit erhält der TB 335 R durch die großen Ausleger-schwenkwinkel von 70° links und 55° rechts. Er ist ein echter „Leisebagger“, der nur 93 dB(A) nach außen emittiert. Für Baustellen und Anwohner ist er somit ein angenehmer Partner.

Der TB 350 R ist mit 5 t Betriebsgewicht

der größere Bruder. Aber mit kleinen Außenmaßen, denn auch er ist als Kurzheckversion gebaut. Ausgerüstet mit einem Motor von 32,4 kW/44,1 PS Stärke arbeitet die Hydraulik mit 52,6 l/min für ebenfalls vier Zusatzkreisläufe mit individuell einstellbaren Litermengen. Auch er ist dank Stahlkonstruktion, Kastenprofil des Planierschildes, massiver Bolzen und Laufräder und mehr eine solide und langlebige Takeuchi Maschine.

### ► Der neue schnelle und bequeme Takeuchi Mobilbagger TB 395 W

10 t Betriebsgewicht und 85 kW/115,6 PS Power hat der neue Takeuchi Mobilbagger. Highlights seiner Ausstattung sind u.a. die Radnabenbremse und die Allrad-Lenkung. Er ist schnell beim Start und bei seinen Arbeitsbewegungen. Die Hydraulik leistet 176 l/min und bedient vier hydraulische Zusatzkreisläufe. Mit einer Schwenkgeschwindigkeit von 10,1 Drehungen in der Minute ist er der schnelle Baustellenarbeiter. Sicher ist er auch. Zum Beispiel durch eine 270°-Umfeldkamera und vier LED-

Scheinwerfer (oder mehr, wenn gewünscht), die das Umfeld beleuchten. Und bequem ist er sowieso. Die Kabine sticht hervor mit ihrer Größe und mit einem luftgefederten, auf das individuelle Gewicht einstellbaren Sitz.

### ► Sauber und wirtschaftlich

Durch individuell einstellbare Litermengen in der Zusatzhydraulik und automatische Drehzahlrückstellung ist der Verbrauch der Takeuchi Bagger niedrig. Man hat die Sparsamkeit sozusagen in der Hand. Der Motor des TB 395 W ist mit EU-Stufe IV, AdBlue, SCR-Katalysator und aktivem DPF sauber und passt in die Landschaft. Wie bei allen Takeuchi Baggern wird auf Wirtschaftlichkeit und niedrige Emissionen geachtet.

### ► Auch Praxis vor Ort

Neben den Baggern hat die W. Schaefer GmbH auch einen 5-t-Kompaktlader auf dem Stand. Der TL 8R-2 hat einen Motor der EU-Stufe V und kann knapp eine Tonne transportieren. Auch das größere Modell, die 6-t-Kompaktraupe TL 12 V2,

wird im praktischen Einsatz gezeigt. Neben vielen technisch interessanten Details besitzt sie ein Schnellwechselsystem, dass sie für viele unterschiedliche Aufgaben nutzbar macht.

**Zu allen Takeuchi Baggern und Raupen beraten praxiserfahrene Fachleute vor Ort. Anzutreffen sind Maschinen und Berater auf dem Stand A-117.**

[www.wschaefer.de](http://www.wschaefer.de)



Der neueste Takeuchi Mobilbagger TB 395 W mit 10 t Gewicht.

**XGT 40 V MAX. -  
LEISTUNGSSTARK  
UND ZUVERLÄSSIG!**

DIE AKKU-LEISTUNGSKLASSE FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE MIT 40 V MAX. UND 2 x 40 V MAX.



**XGT** 40Vmax + 40Vmax **80Vmax**

**DIE NEUE AKKU-LEISTUNGSKLASSE**

**MAKITA.DE**

Wir stellen aus auf der demopark: **Stand A-159**

## Kompakter Geräteträger mit flexiblen Einsatzmöglichkeiten



Der neue Schaeffer 1422 SGT fungiert als flexibler Geräteträger und spielt seine Stärken in engsten Umgebungen besonders gut aus.

**Schaeffer stellt auf der diesjährigen Demopark mit dem 1422 SGT seinen ersten Geräteträger vor. Der vielseitige Knicklenker ist der kompakteste Lader im Schaeffer-Programm. Er spielt überall dort seine Vorteile aus, wo eine kraftvolle Maschine für den Einsatz auf engstem Raum benötigt wird.**

Der 1422 SGT bietet mit der sehr kompakten Bauweise, der leistungsstarken Arbeitshydraulik und dem breiten Anbaugeräte-Programm ideale Voraussetzungen für den flexiblen Ganzjahres-einsatz.

Die Schaeffer-Philosophie, manuelle Tätigkeiten durch effizienten Maschineneinsatz zu ersetzen, ist seit den 1950er-Jahren fest im Unternehmen verankert. Der neue, gewohnt robust konstruierte 1422 SGT setzt diese Leitlinien konsequent um und ist der kompakteste Lader, den Schaeffer je gebaut hat. Mit einem Einsatzgewicht von 1.250 kg wird

die Maschine äußerst bodenschonend eingesetzt. Die niedrige Bauhöhe von nur 1,99 m und eine Breite ab 0,89 m ermöglicht das problemlose Passieren von schmalen und niedrigen Tür- und Tordurchfahrten. Zudem lässt sich der 1422 SGT mit Anbaugeräten schnell und einfach per PKW-Anhänger transportieren.

### ► Vielfältig einsetzbar

Das Einsatzspektrum des Kompaktladers stellt sich als äußerst vielfältig dar: Die Maschine unterstützt im Garten- und Landschaftsbau und der Bauwirtschaft bei der Neuanlage und im Rückbau. Der 1422 SGT punktet bei Pflegearbeiten in Grünanlagen, Freizeitparks, in der Kommunalwirtschaft und im Winterdienst. Er dient als Allrounder für Hausmeistertätigkeiten, im Umfeld von Tourismusbetrieben, in Baumschulen und Friedhofsgärtnereien sowie im privaten Einsatz.

„Wir freuen uns, mit dem 1422 SGT einen Geräteträger vorzustellen, der höchste Flexibilität und Leistungsfähigkeit bei minimalem Platzbedarf und niedrigem Einsatzgewicht bietet.“, beschreibt Schaeffer-Marketingleiter Sebastian Bertelsmeier die Vorzüge der Maschine. „In Zeiten fehlender Fachkräfte wird ein effizienter Maschineneinsatz immer wichtiger. Ebenso hilft ein moderner Maschinenpark bei der Anwerbung neuer Arbeitskräfte – besonders dann, wenn manuelle Tätigkeiten mechanisiert werden können.“

### ► Kraftvoller Motor und starke Hydraulik

Der 1422 SGT wird von einem 16,2 kW / 22 PS starken Kubota-Motor angetrieben, der auch ohne Abgasnachbehandlung die Anforderungen der Abgasstufe V erfüllt. Der hydrostatische Antrieb erfolgt über eine wegabhängige Pedalwippe, die den Lader auf 16 km/h beschleunigt. Mit einer Hubkraft von 810

kg und einer Hubhöhe von 2,23 m ist der 1422 SGT ein echter Allrounder. Serienmäßig arbeitet die Hydraulikpumpe mit einer Leistung von 28 l/min, optional ist der Lader auch mit Schäffer Multi-High-Flow (MHF) und einer Leistung von 40 l/min erhältlich. Damit können

auch anspruchsvolle Anbaugeräte wie Mulcher, Kehrbesen oder Schneefräsen betrieben werden.

**Schäffer präsentiert den 1422 SGT zusammen mit weiteren Neuheiten auf der Demopark an Stand C-335. Im Vor-**

**fühbereich steht die Maschine auch für praktische Einsatztests bereit.**



[www.schaeffer.de](http://www.schaeffer.de)

## Minipumpe von Tsurumi

**Die wohl kleinste Baumaschine der Messe zeigte Tsurumi: ein Flachsauger im Taschenformat, der jede Pfütze abpumpt.**

Bei allem Fokus auf schweres Baugerät zur Erdbewegung wird schnell übersehen, dass im Hoch-, Tief- und GaLaBau immer auch Wasser im Spiel ist. Dieses zu bewegen ist das Metier des Pumpenherstellers Tsurumi. Die Japaner mit Europazentrale in Düsseldorf gelten als Weltmarktführer mit imposantem Lieferprogramm. Allein hierzulande sind rund 500 Modelle mit Förderleistungen bis 30 cbm/min bzw. 216 m Förderhöhe gelistet. Am meisten gefragt sind die kleinen Pumpen. Den absoluten Einstieg in die Bauwasserlogistik repräsentiert die „Family-12“, die der Hersteller auf der Messe im nassen Dauerbetrieb zeigte. Die mit Handgriff nur 22 cm kleine und rund 3400 g leichte Pumpe fördert bis zu 80 Liter Klar-, Schmutz- und Brauchwasser pro Minute. Vertikal überbrückt



Tsurumi zeigte eine ganze Reihe kompakter Schmutzwasserpumpen für das Baugewerbe, teils mit interessanten Schnittmodellen (Foto: Tsurumi)

sie zwei Stockwerke. Mit Hartgestein bis 6 mm Korngröße kommt sie zurecht. Dank schlanken Gehäuse ohne vorstehende Elemente taugt sie sogar zum Leerpumpen von Behältern. Eine Besonderheit: Auf ebenem Boden zieht sie Wasser bis auf zwei Millimeter Rest-

pegel ein, wenn der Flachsaugring eingebaut ist. Beim Umsetzen im laufenden Betrieb läuft nichts zurück.



[www.tsurumi.eu](http://www.tsurumi.eu)

## Multifunktion - das ganze Jahr über





KONFIGURATOR  
KONFIGURIERE  
DEINEN  
EGHOLM  
[www.egholm.de](http://www.egholm.de)







Besuchen Sie uns auf der Messe Demopark in Eisenach Stand E-528 vom 18.-20.06.

**Die Egholm Geräteträger mit Anbaugeräte-Schnellwechselsystem!**

Anwenderfreundliche Lösungen für die Ganzjahresobjektpflege. Mit unserem Konfigurator unter [www.egholm.de](http://www.egholm.de) können Sie sich Ihre eigene Maschine zusammenstellen.

Kontaktieren Sie Ihren lokalen Egholm Händler oder fragen Sie uns: [www.egholm.de](http://www.egholm.de) oder email [info@egholm.de](mailto:info@egholm.de).

**Honest Machines.**  
[www.egholm.de](http://www.egholm.de)

# Signalwirkung von frischem Rasenschnittgut

## ► Rasen-Duft

In der Hauptwachstumszeit gehört auch das Mähen der Rasenflächen wieder zur regelmäßigen Rasenpflege. Alle Rasenfreunde, aber auch die Profis, wie Golf- und Sportplatz-Greenkeeper, kennen und schätzen den Geruch von frisch gemähtem Gras. Dabei verströmen die Gräser für uns Menschen einen wohltuenden Duft, der uns positiv stimulieren kann.

## ► Was ist da in der Luft?

Seit geraumer Zeit wird dieses Phänomen untersucht und Wissenschaftler haben herausgefunden, dass Gras, aber auch andere Blattpflanzen, bei Verletzungen an der Blattfläche, routinemäßig eine Vielzahl von organischen Verbindungen absondern. Diese Stoffe werden als „Green Leaf Volatiles“ (GLVs) bezeichnet. Sie verflüchtigen sich leicht bei Raumtemperatur. Chemisch gesehen handelt es sich nach GRUNDBAUM (2019) bei dem klassischen Rasengeruch in der Luft um eine Mischung aus kohlenstoffhaltigen Verbindungen (GLV). Als Mensch essen wir in der Regel kein Gras, aber die GLV, die vom Gras freigesetzt werden, unterscheiden sich nur wenig von denen, die wir als schmackhafte Pflanzen einstufen. Das bedeutet, dass wir gute Gründe haben, positiv auf den Rasenduft zu reagieren (GRUNDBAUM, 2019). "So gut wie jedes frische Gemüse hat ein gewisses GLV-Bouquet".

## ► Reaktionen der Gräser

Pflanzen setzen diese Moleküle häufig frei, wenn sie durch Insekten, Infek-



Rasenschnittgut (Fotos: K.G. Müller-Beck)

tionen oder mechanische Kräfte - wie einen Rasenmäher - beschädigt werden. Der Pflanzenökologe Ian Baldwin (Gründungsdirektor des Max-Planck-Instituts für chemische Ökologie in Jena) beschrieb, dass die Pflanzen leicht unterschiedliche Formen von GLVs produzieren, je nachdem, was mit ihnen geschieht (GRUNDBAUM, 2019).

Im Laufe des letzten Jahrhunderts haben Wissenschaftler entdeckt, dass Gräser und andere Blattpflanzen routinemäßig eine Vielzahl dampfförmiger Abwehrstoffe absondern können. Dies gilt insbesondere, wenn sie durch Schädlinge gestresst oder mechanisch verletzt werden, wie beispielsweise beim Mähen des Rasens (MAC DONALD, 2022).

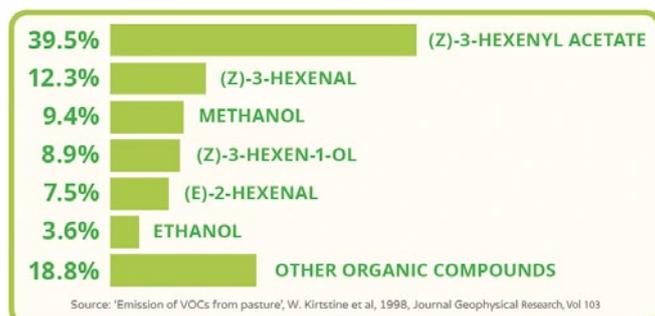
Biostimulanzien. Bei seinen spannenden Ausführungen ging Dr. T. Hüster, von der Agrarforum GmbH, auch auf die Bedeutung und Wirkung der Duftstoffe bei frisch gemähtem Gras ein. So beschrieb er als einen wichtigen Bestandteil der „Green Leaf Volatiles“ (GLV) das Cis-3-Hexanol. Mit den Wirkstoffen kurbeln die Pflanzen die Wundheilung nach Verletzung der Blätter an und schützen so vor bakteriellen Infektionen. Darüber hinaus dienen die GLVs der Kommunikation, mit der Insekten angelockt werden können, um Fressfeinde zu bekämpfen.

## ► Erkenntnis

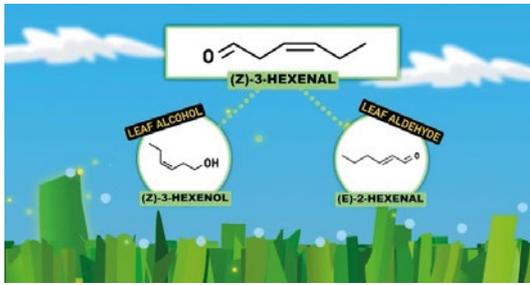
Der Duft von frisch gemähtem Gras ist in Wirklichkeit ein Signal der Bedrohung. (GRUNDBAUM, 2019). Baldwin fügte hinzu, dass auch die Pflanzen selbst diese Aromen in der Luft erkennen und darauf reagieren können. Wenn das GLV-Bouquet anzeigt, dass beispielsweise benachbarte Pflanzen ihre Blütenstände verlieren, so kann die Pflanze Zucker und andere Ressourcen in ihre Wurzeln verlagern. Damit minimiert die Pflanze die potenziellen Verluste und es hilft ihr, später wieder zu regenerieren. Diesen Effekt nennt man Bunkern und nach Baldwin setzt er be-

## ► Erforschung von Pflanzenstoffen führt zu Biostimulanzien

Ein wichtiges Thema beim 133. DRG-Rasenseminar in Kiel, waren Fragen rund um die Entwicklung und Beurteilung von



Zusammensetzung der „Green Leaf Volatiles“ (GLV) im Rasenschnittgut nach CI, 2014.



Der angenehme Duft von frisch gemähtem Gras kann in Wirklichkeit ein chemischer Hilferuf sein. Die Pflanzen kommunizieren über chemische Stoffe auf Schäden an Blättern und reagieren mit Abwehr. (Quelle: PBS, 2019)

**Cis-3-Hexenol** Ein duftender Hilferuf

Quelle: © HÜSTER, 2023

Gehört zu sogenannten „Grünen Blattduftstoffen“, die freigesetzt werden, wenn die Pflanze verletzt wird; sei es von einem Rasenmäher oder von Fressfeinden.

- Die Blattduftstoffe kurbeln die Wundheilung an und schützen die Pflanze vor bakteriellen Infektionen.
- Sie dienen als Kommunikationsmittel. Sie sollen nämlich Fressfeinde fernhalten und gleichzeitig Insekten anlocken, die Jagd auf die Pflanzen-Fressfeinde machen.

Erforschung der Blattinhaltsstoffe führt zur Entwicklung von Biostimulanzien. Quelle: Vortrag HÜSTER (2023) bei 133.DRG-Rasenseminar in Kiel.

reits wenige Minuten nach dem Eingriff in die erste Pflanze ein (GRUNDBAUM, 2019). Wenn Sie von einem Ende des Rasens zum anderen mähen, riecht das Gras auf der anderen Seite vielleicht schon, dass Sie kommen - und ist bereit, sich zu wehren.

GRUNDBAUM, M., 2019: Why Does Freshly Cut Grass Smell So Nice? [www.livescience.com/65400-why-freshly-cut-grass-smells-good.html](http://www.livescience.com/65400-why-freshly-cut-grass-smells-good.html)

[fresh-cut-grass-smell-lawns-shriek-despair/](https://www.youtube.com/watch?v=prw5y5c)

PBS, 2019: That Fresh Cut Grass Scent is Really a Signal of Distress. [www.pbs.org/video/that-fresh-cut-grass-scent-is-really-a-signal-of-distress-prw5y5c/](http://www.pbs.org/video/that-fresh-cut-grass-scent-is-really-a-signal-of-distress-prw5y5c/)

HÜSTER, T., 2023: Einsatz von Pflanzenextrakten zur Förderung der Vitalität von Pflanzen. Handout, Vortrag anl. 133. DRG-Rasenseminar.

THE AROMA OF FRESH-CUT GRASS [www.compoundchem.com/wp-content/uploads/2014/04/Aroma-Chemistry-Smell-of-Freshly-Cut-Grass.pdf](http://www.compoundchem.com/wp-content/uploads/2014/04/Aroma-Chemistry-Smell-of-Freshly-Cut-Grass.pdf)

MAC DONALD, J., 2022: Fresh-Cut Grass Smell is Your Lawn's Shriek of Despair [www.lawnstarter.com/blog/landscaping/](http://www.lawnstarter.com/blog/landscaping/)

► **Quellenhinweise**

CI, 2014: What Causes the Smell of Fresh-Cut Grass? [www.compoundchem.com/2014/04/25/what-causes-the-smell-of-fresh-cut-grass/](http://www.compoundchem.com/2014/04/25/what-causes-the-smell-of-fresh-cut-grass/)

# ALGINURE<sup>®</sup> ASCOPHOS

Wirkungsvoll gegen Pilzbefall  
Fungizid

**Dreifachwirkung aus Kaliumphosphonat, Asco-Algen und pflanzlichen Aminosäuren**

- Systemische Wirkung gegen Schneeschimmel, Dollarfleckenkrankheit und Falscher Mehltau
- Aktiviert die pflanzeigenen Abwehrkräfte
- Für die Allgemeinheit bestimmte Flächen (§17)



**Besuchen Sie uns:**  
Rasenkompetenz-Zelt  
18.-20. Juni 2023

Pflanzenschutzmittel vorsichtig verwenden. Vor Verwendung stets Etikett und Produktinformationen lesen.



Nicht  
bienen-  
gefährlich  
(B4)



Tilco-Alginure GmbH  
+49 (0) 4533 20 800 10  
[www.alginure.de](http://www.alginure.de)

# Blumenzwiebeln verschönern den öffentlichen Raum



(Fotos: Verver Export)

**Es klingt ein wenig, als wollten wir nur für uns selbst die Werbetrommel rühren, aber wir sagen es immer wieder gerne! Wir bei Verver Export stehen allerdings wirklich zu der Botschaft dieser Überschrift.**

Blumenzwiebeln können an jedem Standort in öffentlichen Grünanlagen verwendet werden. Und oft bringen sie Farbe und Duft zu einer Jahreszeit, in der es sonst wenig zu entdecken gibt. Also doch ein echter Trendsetter!



## ► Kreativ mit Farbe

Speziell für Mitarbeiter in öffentlichen Grünanlagen, die wenig Zeit haben, hat Verver Export ein großes Sortiment an Mischungen zusammengestellt, mit denen man ganz einfach kreativ mit Farben sein kann. Die Mischungen sind nach verschiedenen Ideen zusammengestellt: ein kurzes, aber intensives Farbschauspiel, eine lange Blütezeit mit viel Farbe und Abwechslung in Höhe und Blütenform, früh blühende Sorten, um dem Vorfrühling Akzente zu verleihen, und vieles mehr. Mit mehr als 750 individuellen Sorten in unserem Herbstkatalog können Sie sich natürlich auch Ihre eigenen jährlichen Highlights zusammenstellen, ganz nach Ihren Vorlieben und Anforderungen. Informieren Sie sich auf unserer Website über den Herbstkatalog oder Ihren Ansprechpartner in Ihrer Region.

## ► Große Flächen in einem Arbeitsgang bepflanzen

Das ist mit der Blumenzwiebel-Pflanzmaschine von Verver Export möglich. Wir pflanzen für Sie in kurzer Zeit große Frühlingsblumenwiesen. Sie bestimmen die Kombination von Blumenzwiebeln und den Standort – wir machen den Rest. Und so werden diese Randstreifen und Wiesen im Frühjahr zu echten Hinguckern und machen Lust auf mehr. Ob eine Sorte Krokus oder eine lange bunt blühende Kombination „Spielzeugstadt Sonneberg“: Alles ist möglich. Besonders in Zeiten von Personalknappheit und mangelndem Wissen über Grünflächen ist es mit diesen Konzepten ganz einfach, ein Statement für die Öffentlichkeit abzugeben.

[www.ververexport.de](http://www.ververexport.de)



## Jugend forscht prämiert Torfalternativen aus nachwachsenden Rohstoffen

Im 58. Bundeswettbewerb „Jugend forscht“ wurden Anabel Richter und Estella Lützen mit dem vom Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft (BMEL) gestifteten Sonderpreis „Nachwachsende Rohstoffe“ in Höhe von 1.500 Euro ausgezeichnet.

Die Schülerinnen vom Romain-Rolland-Gymnasium in Berlin erhielten in Bremen den Preis für ihre Arbeit „Künstliche Huminstoffe – als ökologischer Dünger geeignet?“

Anabel Richter und Estella Lützen machten sich Gedanken darüber, wie der Anbau von Nahrungsmitteln auf den trockenen und nährstoffarmen Brandenburger Böden verbessert werden könnte, ohne den im Gartenbau üblichen Torf zur Bodenverbesserung zu verwenden.

Die beiden setzen auf künstliche Huminstoffe als Torf-Alternative. Diese Huminstoffe erzeugten sie, indem sie Bioabfälle wie Kartoffelschalen, Rinde



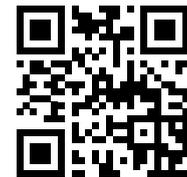
Sonderpreisträgerinnen „Nachwachsende Rohstoffe“ Anabel Richter und Estella Lützen. (Foto: ©Stiftung Jugend forscht)

oder Kastanienblätter in einem Reaktor zersetzen. Anschließend wiesen die Jungforscherinnen mit ihren Experimenten nach, dass ihre selbst hergestellten Huminsäuren die Wasserspeicherkapazität des Bodens deutlich erhöhen.

Das Bundeslandwirtschaftsministerium, das mit dem Sonderpreis „Nachwachsende Rohstoffe“ sowohl auf Regional- als auch auf Bundesebene den Forschergeist junger Menschen und deren zukunftsweisende Ideen honoriert, fördert u. a. Forschungs- und Entwicklungsvorhaben zur Torfminderung

und zum Moorbodenschutz, aber auch Modell- und Demonstrationsvorhaben zum Torfersatz im Hobby- und Friedhofsgartenbau sowie zum Moorbodenschutz. Die Mittel dafür stehen aus dem Klima- und Transformationsfonds (KTF) zur Verfügung.

Unter dem Motto „Mach Ideen groß!“ beteiligten sich 2023 über 9.000 Kinder und Jugendliche mit mehr als 5.000 Projekten bei Jugend forscht. Neben dem jetzt verliehenen Bundespreis zeichnete das BMEL in der aktuellen Wettbewerbsrunde gut 60 weitere Projekte auf Regionalebene aus, bei denen sich Schülerinnen und Schüler u.a. mit biobasierten Produkten oder dem nachhaltigen Bauen mit nachwachsenden Rohstoffen befassten.



[torfersatz.fnr.de](https://torfersatz.fnr.de)



[www.torffrei.info](https://www.torffrei.info)



**TRIDENT**

Gießgerät Gisela

# Digitale Dokumentation von Gießaufträgen

**GRUBE**

0 51 94 / 900-0 | [INFO@GRUBE.DE](mailto:INFO@GRUBE.DE) | [GRUBE.DE](https://GRUBE.DE)

## Ab in den Garten - und dann so richtig austoben!

**Kinder sitzen heute viel zu viel und sind körperlich deutlich zu wenig aktiv, wie verschiedene Studien der letzten Jahre belegen. Zuletzt bestätigen die Ergebnisse des internationalen Bewegungszeugnisses 2022, die im Herbst von der TU München veröffentlicht wurden, diese Thesen.**

Deutschland schnitt im Länder-Ranking nicht gut ab: Mit der Note „Vier Minus“ belegt es einen der hinteren Plätze. Und das liegt nicht unbedingt daran, dass Kinder in Schulen oder Vereinen weniger Sport treiben. Vielmehr ist es so, dass die gesamte Bewegungsdauer im Alltag in den letzten Jahrzehnten extrem abgenommen hat. Jungen und Mädchen - gleich welchen Alters - verbringen ihre Freizeit heute eher vor Bildschirmen als draußen mit ihren Freunden. Grund dafür sind nicht nur die Reize der virtuellen Welt, sondern vielfach fehlt es in der direkten Umgebung auch an Freiräumen zum Aufhalten und Auspowern. Glücklicherweise können sich da Familien schätzen, die einen Garten ihr Eigen nennen.

### ► Den Bedürfnissen angepasst

„Nicht jeder Garten ist aber automatisch ein Kinderparadies“, sagt Achim Kluge vom Bundesverband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau e. V. (BGL). „Nur mit Rosenbeeten und Kirschlorbeerhecken können die Kleinen in der Regel wenig anfangen. Sie brauchen einen Ort, an dem sie aktiv und kreativ sein dürfen, ihre körperlichen Fähigkeiten austesten und sich ausprobieren können.“ Egal wie groß die Fläche ist und ob es sich um einen eingewachsenen Garten oder ein Grundstück im Neubaugebiet handelt: Landschaftsgärtnerinnen und -gärtner unterstützen Eltern mit Fachkenntnis und kreativen Ideen gern dabei, diese so zu gestalten, dass sich der Nachwuchs hier wohlfühlt. Dabei haben sie



(Foto: BGL.)

stets die Bedürfnisse der Kinder - aber auch der restlichen Familie - in verschiedenen Lebensphasen im Blick und planen so, dass sich der Garten jederzeit problemlos weiterentwickeln und umgestalten lässt. Dort, wo die ganz Kleinen jetzt ihre Burgen im Sandkasten bauen, kann später vielleicht ein Klettergerüst aufgestellt werden ... Sobald sie auch diesem entwachsen sind, macht es Platz für eine Kräuterspirale. So verändert sich ein familiengerechter Garten im Laufe der Zeit und passt sich den jeweiligen Anforderungen an.

„Ein wesentliches Element für den Spielplatz hinterm Haus ist eine gut angelegte, robuste Rasenfläche. Auf ihr können Kinder am besten ihren Bewegungsdrang ausleben - Purzelbäume üben, Radschlagen, Federball spielen oder mit Freunden im aufgestellten Planschbecken toben“, so Kluge. Daneben wünschen sich viele Jungen und Mädchen oft auch Spielgeräte, die sie vom Spielplatz kennen. Nachhaltig ist es, vor allem solche auszuwählen, die für verschiedene Altersgruppen interessant sind. An einer Schaukel beispielsweise haben sowohl jüngere als auch ältere Kinder Spaß und am Trägergestell können später zumeist auch Kletterseile oder Hängematten befestigt werden. Ein echter Traum für die meisten klei-

nen und erwachsenen Gartennutzer wäre natürlich ein eigener Pool oder Schwimmteich, in dem sie im Sommer planschen und ihre Bahnen ziehen können. Zwar lässt sich ein solches Projekt nicht überall realisieren, aber oft ist auch auf kleinen Grundstücken mehr möglich, als man denkt. Fachkundige Beratung gibt es bei den Garten- und Landschaftsbaubetrieben vor Ort.

### ► Mit Sicherheit

„Bei der Anlage eines kindgerechten Gartens geht es aber nicht nur um Spiel- und Spaß-Faktoren“, erklärt Achim Kluge vom BGL. „Denn Sicherheit steht auch hier an erster Stelle. Landschaftsgärtnerinnen und -gärtner wissen, wie man Gefahrenquellen vermeidet und sichert.“ Das ist besonders bei Kleinkindern wichtig, denen man viele Dinge noch nicht erklären kann. Damit die Eltern diese nicht ständig im Auge haben müssen, ist es beispielsweise wichtig, dass ein Zaun sie daran hindert auf die Straße zu laufen, dass keine giftigen Pflanzen im Garten wachsen und dass Wasserstellen oder Kellertreppen kindersichere Törchen oder Abdeckungen erhalten. Alle Spielgeräte im Garten sollten möglichst die TÜV-Plakette oder das GS-Zeichen für geprüfte Sicherheit tragen, fachgerecht aufgestellt und -

wenn nötig - sicher im Boden verankert werden. Stehen Klettergerüst und Co. nicht auf einer weichen Rasenfläche, empfiehlt es sich, darunter spezielle Fallschuttmatten verlegen zu lassen.

decken die meisten, dass auch das „Chillen“ im Grünen einfach Spaß macht.

► **Für Körper und Geist**

Die Weltgesundheitsorganisation (WHO) empfiehlt für alle Kinder über fünf Jahren täglich mindestens 60 Minuten Bewegung bei mittlerer bis hoher Intensität. Das wirkt sich sowohl positiv auf ihre Gesundheit und Fitness als auch auf die mentale und motorische Entwicklung aus. Vor allem nach der Einschulung würden viele diesen Wert allerdings nicht mehr erreichen. Das ist fatal, denn auch für die Konzentrationsfähigkeit und das Lernen spielt körperliche Aktivität eine wichtige Rolle. Menschen, die sich regelmäßig bewegen, können Informationen einfach besser speichern und verarbeiten, das ist wissenschaftlich bewiesen.

Ein entsprechend gestalteter Garten ermöglicht es, dass Kinder ganz selbstverständlich mehr Bewegung in ihren Alltag integrieren - leicht und spielerisch, ohne großen Aufwand und lange Anreise. Und haben sie sich erst einmal ordentlich ausgetobt, ent-

**Übrigens:**

Der häufige Aufenthalt im Freien hat auch Auswirkungen auf die Sehkraft der Kinder, darauf weist u.a. die Stiftung Kindergesundheits hin. Eine Reihe von Untersuchungen belegt, dass sie umso seltener kurzsichtig werden, je mehr sie draußen bei Tageslicht spielen. Denn hier schauen die Augen häufiger in die Ferne und sind nicht nur auf Objekte in der Nähe fixiert. Eine Metaanalyse bisheriger Studien ergab, dass schon zwei Stunden tägliche Aktivitäten bei Tages-



Bei der Anlage eines kindgerechten Gartens geht es nicht nur um Spiel- und Spaß-Faktoren. Sicherheit steht auch hier an erster Stelle. (Foto: BGL)



licht das Auftreten der Kurzsichtigkeit halbieren.

[www.mein-traumgarten.de](http://www.mein-traumgarten.de)

## Schiefe Ebene als Spaßbringer

**Das Mini-Tretmobil mit seiner schiefen Ebene bringt schnell sehr viel Spaß. Wer nicht schnell genug treten kann, landet in den Seilen des Korbes.**

Das Mini-Tretmobil besteht aus einem 3,80 m langen Stahlmast inkl. Ankerplatte und Zugstrebe sowie aus einem Netzboden von 2,00m Ø.

Der empfohlene Platzbedarf inkl. Sicherheitsbereich beträgt 10,00m Ø.

Die Hally-Gally Geräte fördern auf ihre zu benutzenden spielerischen Art die Motorik, den Gleichgewichtssinn und ein kommunikatives Miteinander.

Mit den Hally-Gally Spielplatzgeräten bietet die SPOGG Sport Güter GmbH ein vielfältiges Angebot: So reicht das Portfolio von Trampolinen, Geräten mit Dreh-Wipp-Mechanik, über Karussells, Schaukeln, Klettergeräten bis zu Produkten in speziellem Design.

<https://hally-gally-spielplatz-geraete.de>



Foto: SPOGG Sport-Güter GmbH

## Über 750 sanierte Spielplätze

Autor: Deutsches Kinderhilfswerk

# Die Spielplatz-Initiative des Deutschen Kinderhilfswerkes

Zwischen 2012 und 2018 konnte mit Unterstützung namhafter Partner im Rahmen der Spielplatz-Initiative des Deutschen Kinderhilfswerkes die Spielplatzsituation in Deutschland erheblich verbessert werden. In dieser Zeit haben wir bereits über 750 Spielplätze saniert und knapp 1,5 Mio. Euro Fördergelder eingesetzt.



Deutsches  
Kinderhilfswerk

Außerdem haben wir dazu beigetragen, mehr Bewusstsein für die Belange von Kindern in der Öffentlichkeit, Politik und den Gemeinden zu schaffen. Wir danken allen Beteiligten für die Treue und das Engagement!

Doch wir haben noch lange nicht genug und daher geht die Spielplatz-Initiative weiter!

### ► Projektidee

Spielen, lachen, toben – das macht Kindern Spaß! Da es den Kindern und Jugendlichen aber oft an dem entsprechenden Platz dafür mangelt, den sie so dringend benötigen, macht sich das Deutsche Kinderhilfswerk stark für eine bessere Spielfraumsituation in Deutschland.

Gefördert werden Projekte, die zum Ziel haben, einen bestehenden Spielraum in Deutschland zu sanieren bzw. zu ergänzen oder diesen neuzugestalten.

Hierzu zählen die Außenanlagen von Jugendfarmen oder Abenteuerspielplätzen, Sport- oder anderen Freizeitvereinen, Skateparks, Freizeit- und Familientreffs, aber auch Kita- oder Schulgelände. Grundbedingung ist, dass der Spielraum für alle Kinder und Jugendlichen öffentlich und frei zugänglich ist.

Über einen Onlineantrag können Eltern- und Nachbarschaftsinitiativen, Kinder- und Jugendgruppen (zusammen mit erwachsenen Unterstützenden) oder Vereine sowie privat engagierte Einzelpersonen, aber auch Kommunen/kommunale Träger sowie private Unternehmen Förderungen von bis zu 5.000 Euro, in Ausnahmefällen sogar bis zu 10.000 Euro für die Sanierung oder den Neubau eines Spielraumes beantragen. Eine Chance auf eine Förderung haben Projekte, deren inhaltlicher und finanzieller Bedarf deutlich wird.

Dabei stehen gemäß der **10 Bausteine für kreatives Spielen** unter [https://www.recht-auf-spiel.de/images/content/docs/themen/10\\_Bausteine\\_eines\\_kindgerechten\\_Spielplatzes.pdf](https://www.recht-auf-spiel.de/images/content/docs/themen/10_Bausteine_eines_kindgerechten_Spielplatzes.pdf) des Deutschen Kinderhilfswerkes einfache, aber sinnvolle Spielelemente und Raumkonzepte mit Erlebnischarakter im Vordergrund, die die kindliche Fantasie anregen und die Kreativität fördern. Elementar sind die möglichst aktive Beteiligung der Kinder und Jugendlichen bei der Planung und Gestaltung des Spielraumes, aber auch die Kreativität bei der Mittelakquise und der Gestaltung sowie der Wille, selbst tatkräftig mit anzupacken.

Teilnahmebedingungen und Förderrichtlinien unter: [www.dkhw.de/foerderung/foerderantrag-stellen/vorlagen-und-richtlinien/](http://www.dkhw.de/foerderung/foerderantrag-stellen/vorlagen-und-richtlinien/)



## Unser Newsletter informiert über die Grüne Branche!

Senden Sie uns einfach eine E-Mail an [info@soll.de](mailto:info@soll.de) mit Betreff „Newsletter anmelden“.

BESCHAFFUNGSDIENST  
**GALABAU**

## 5. Fachtagung zur Kindersicherheit auf Spielplätzen

### Spielwert – Inklusion – Normung

Bereits zum fünften Mal beleuchten Experten im Oktober 2023 auf der Fachtagung für Kindersicherheit auf Spielplätzen das Thema Spielen im öffentlichen Raum aus den verschiedensten Blickwinkeln. Unter dem Motto „Vielfalt (er)le-

ben“ spannen die Referenten den Bogen weit: Praxisbeispiele von erfolgreich umgesetzten inklusiven Spielräumen zeigen, wie es gelingt, Gelände zu schaffen, die für jeden etwas bereithalten.

Die Stadt Nürnberg referiert über ihre Erfahrungen bei der Anwendung und

Umsetzung ihrer „Leitlinien für die Integration von Kindern mit Einschränkungen“, in der die Inklusionsmatrix integraler Bestandteil ist. Wasserspielplätze und ihre Sicherheitsbestimmungen sind ebenso Gegenstand fachlicher Betrachtungen wie die Partizipation von Laien beim Planen und Bauen von

Spielplätzen. Eine Rückschau auf die ursprünglichen Absichten einschlägiger Normen zeigt auf: Wer die Schutzziele kennt, kann jenseits von Buchstaben-treue Sicherheit schaffen. „Sind Spielplätze noch zeitgemäß?“. Diese kritische Frage kann abschließend mit einer Expertenrunde diskutiert werden. Eine Ausstellungsfläche der Kooperationspartner runden die Veranstaltung ab zusammen mit einem Außenparcours, auf dem Teilnehmer unterschiedlichste barrierefreie, zum Teil



neu entwickelte Gestaltungselemente erfahren und ausprobieren können.

Die 5. Fachtagung für Kindersicherheit auf Spielplätzen bietet allen Interessierten eine Plattform für umfassenden Austausch. Die abwechslungsreichen Vorträge und Diskussionen, richten sich an alle mit der Planung, dem Bau, der Einrichtung, Inspektion und Wartung von Spielplätzen Beschäftigte. Sie ist als Fortbildung für Fachplaner, Architekten und Landschaftsarchitekten anerkannt.

Neu in diesem Jahr: Hybrid-Version für eine Teilnahme vor Ort oder online

Termin: 13. und 14. Oktober 2023  
Ort: Gaszählerwerkstatt, München

www.massstabmensch.de



## DEKRA: Nicht alle Kinderspielplätze sind in Schuss

Die steigenden Temperaturen locken Kinder wieder vermehrt auf die Spielplätze. In einem geschützten Umfeld können sie dort ihren Bewegungsdrang ausleben und spielerisch Erfahrungen mit ihrer Umwelt sammeln. Doch nicht alle Plätze sind so weit in Schuss, dass man dort gefahrlos spielen oder klettern könnte. Deshalb ist es ratsam, beim Besuch auf Auffälligkeiten zu achten, so die Spielplatzexperten von DEKRA.

Wo sich Kinder bewegen, kommt es zu Verletzungen und Unfällen. Laut einer repräsentativen Studie des österreichischen Kuratoriums für Verkehrssicherheit und der deutschen Stiftung Sicherheit im Sport wünschen sich 28 Prozent der befragten Personen mehr Unfall-schutzmaßnahmen bei Spielplätzen.

### ► Absturz von Gerät ist häufigste Unfallursache

Ein Report des Forschungszentrums für Kinderunfälle am Universitätsklinikum Graz sieht im Zustand der Spielplätze ein wichtiges Element der Unfallverhütung. Das gilt vor allem für den Fallschutz aus stoßdämpfenden Materialien wie Sand, Kies und Rindenmulch sowie die Aufprallfläche, die von harten Gegenständen freigehalten sein muss. Denn als häufigste Unfallursache nennt der Report den Absturz von einem Gerät. An Klettergeräten kommt es häufig zum Absturz, an Schaukeln zu Absturz oder Anprall am Gerät.

### ► Sicherheitsstandards nicht immer erfüllt

Auch nach den Erfahrungen der Spielplatzinspektoren von DEKRA können Gefahren von Mängeln an der technischen und baulichen Sicherheit von Spielplätzen ausgehen. Vor allem Verschleiß, mangelhafte Inspektion und mangelnde Wartung, aber auch Vandalismus und Witterungseinflüsse können dazu beitragen, dass Geräte oder Einrichtungen nicht mehr den geltenden Sicherheitsstandards entsprechen. Wir empfehlen Eltern und betreuenden Personen, nach den Winter- und Frühlingmonaten die Augen offen zu halten und auf den Zustand von Platz und

Geräten zu achten“, sagt Romuald Barysch, Fachgebietsverantwortlicher für Spiel-, Sport- und Freizeiteinrichtungen von DEKRA.

[www.dekra.de/de/spiel-sport-und-freizeitanlagen/](http://www.dekra.de/de/spiel-sport-und-freizeitanlagen/)

**BSFH** SPOGG Sport-Güter GmbH  
Schulstraße 27 · D-35614 Asslar-Berghausen  
Tel. 06443/81 1262 · [www.hally-gally-spielplatzgeraete.de](http://www.hally-gally-spielplatzgeraete.de)

**TUV** EN 1176

# BUGA Mannheim: Auszeichnungen im Freilandwettbewerb Stauden

**Keine Bundesgartenschau ohne einen Beitrag der Staudengärtnere\*innen aus Deutschland: Bei der BUGA Mannheim 2023 sind im „Freilandwettbewerb Stauden“ insgesamt 900 Quadratmeter Staudenflächen zu sehen.**

Zehn Gärtnereien zeigen im Luisenpark auf jeweils 90 Quadratmetern ihre Pflanzen. Dabei werden ganz verschiedene Lebensbereiche abgedeckt, von Freifläche über Beet bis Gehölz. Die Pflanzen sind bereits seit 2021 in der Erde und die Jury konnte sich bei drei Rundgängen ein Bild von der Qualität der Sortimente, der Pflanzplanung und Staudenverwendung machen.

Eine Große Goldmedaille der Deutschen Bundesgartenschau Gesellschaft (DBG) erhielt die Häussermann Stauden + Gehölze GmbH aus Möglingen „für eine standortgerechte Pflanzenauswahl in sehr hoher Qualität zum Thema `Sunshine Reggae`“. In dem Beet, das „eine farbenfrohe Bepflanzung wie ein Karibik-Cocktail“ bietet, wachsen unter anderem leuchtend gelbes Mädchenauge (*Coreopsis verticillata* 'Zagreb'), rote Taglilien (*Hemerocallis*-Hybride 'Crimson Glory') und violette Wiesenschafgarben (*Achillea millefolium* 'Cerise Queen').

Über den Ehrenpreis des Bayerischen Staatsministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten kann sich der Bamberger Staudengarten Strobler freuen, ausgezeichnet wurde die kreative Umsetzung des Themas „Bees and Butterflies in Stars and Stripes“ mit hochwertigen und insektenfreundlichen Stauden.

Verwendet wurden unter anderem Anisduftnesseln (*Agastache foeniculum* 'Purple Haze'), Brandkraut (*Phlomis russelliana*) und Skabiosen (*Scabiosa ochroleuca*).

Eine besondere Auszeichnung erhielt auch „Die Staudengärtnerei - Till Hofmann & Fine Molz GbR“ aus Rödelsee: Der Ehrenpreis des Ministeriums für



Frisches Grün und Tulpen zeigt der Staudenbeitrag von Häussermann-Stauden im Frühjahr, später blühen Sonnenhüte, Taglilien und Astern. (Fotos: © Deutsche Bundesgartenschau-Gesellschaft)



Anemonen und Zierlauch bestimmen das Frühlingbild des BUGA-Beitrags des Bamberger Staudengartens Strobler im Mannheimer Luisenpark.

Landwirtschaft und Verbraucherschutz des Landes NRW wurde „für eine klimagerechte Staudenauswahl und Pflanzung für trockenwarme Standorte“ verliehen. Das Sandbeet mit dem Namen „Lemon and Sommerwind“ ist unter anderem bepflanzt mit Gelbem Scheinsonnenhut (*Echinacea paradoxa* var. *paradoxa*), Yuccablättrigem Mannstreu (*Eryngium yuccifolium*) und Weißer Segge (*Carex alba*) und *Coreopsis*.

Die Gärtnerei Stauden Junge aus Hameln bepflanzte schattige Flächen und erhielt eine Goldmedaille für ihr Farn-Sortiment, außerdem sieben Silbermedaillen. Stauden-Drumm aus Hanhofen wurde mit 12 Silbermedaillen und ein Mal Bronze ausgezeichnet, unter anderem für ihr Iris- und Phlox-Sortiment. Die Schachtschneider Stauden und Marketing GbR aus Neerstedt erhielt zehn Silbermedaillen für ihre Stauden

sowie für ihr Sortiment an Gräsern und Geranium. Über jeweils neun Silbermedaillen freuen sich drei Gärtnereien: Lohhof-Stauden Staudenkulturen B. Früchtenicht aus Uchte mit ihrem Achillea- und Salvia-Sortiment, Michael Moll Winterharte Gartenstauden aus Leinenfelden-Echterdingen mit Aster- und Nepeta-Sortiment, sowie Stauden Becker aus Dinslaken mit Brunnera und Hosta. Die Staudengärtnerei Siegmar Poltermann aus Erfurt errang sechs Mal Silber und zwei Mal Bronze, unter anderem für ihr Pflanzensortiment „Lebensbereich Steinanlagen“.



[www.bundesgartenschau.de](http://www.bundesgartenschau.de)



In Sand gedeihen trockenheitsverträgliche Stauden von Till Hofmann und Fine Molz. Küchenschelle, Mädchenauge und Gräser wie Weiße Segge wurden gepflanzt.

## Öffentliche Plätze, Parkanlagen und Gärten kreativ gestalten



terra-S Endkontrolle.

mit maßgefertigten Einfassungen und produziert auch ausgefallene Formen und architektonische Sondervorgaben als vorgebogene Profillösungen. Nach der Produktion werden die Profile bei der Endkontrolle vorab zusammenschraubt und beschriftet, so dass sie bauseits mühelos und schnell wieder zusammengefügt werden können.



Nach dem Einbau. (Fotos: terra-S GmbH)

Es gibt keinen Grund bei der Gestaltung von Plätzen, Parkanlagen und anderen Grünflächen, bei terra-S Gartenprofile auf ausgefallene Formen zu verzichten. Seit über 20 Jahren hat terra-S Erfahrung

Die Profile werden dann nur noch verschraubt und je nach Anwendung direkt in die Erde eingebracht oder in Beton versetzt (z.B. bei befahrenen Wegen). Alle terra-S Profile haben eine abgerundete Oberkante als Verletzungsschutz. Gartenprofil 3000 ist in Höhen von 10

cm bis 30 cm erhältlich. Die Profile gibt es in Edelstahl, verzinktem Stahl, Aluminium und mit trendiger Edelmetall-Optik in Cortenstahl.

[www.gartenprofil3000.com](http://www.gartenprofil3000.com)

### Für alle gängigen Bodenarbeiten

### Auch für Naturgärten

**PATZER ERDEN**  
...und die Zukunft ist grün.

[patzer-erden.de](http://patzer-erden.de)

## Die Egholm „Ranger“: Können mehr als man denkt



Die Egholm Arbeitsmaschinen im Ganzjahreseinsatz (Foto: Egholm GmbH)

**Egholm Arbeitsmaschinen bieten echte Multifunktionalität. Sowohl in der Vielfalt der Anwendungen als auch in ihrer Qualität der Arbeitsergebnisse.**

Für die drei Maschinentypen Park Ranger 2150, City Ranger 2260 und City Ranger 3070 stehen insgesamt 45 ver-

schiedene Anbaugeräte für den Ganzjahreseinsatz zur Verfügung.

Mit dem durchdachten Geräteschnellwechselsystem kann der Anwender verschiedenste Anbaugeräte in kürzester Zeit werkzeuglos wechseln und die Maschine an zahlreiche Anwendungen wie z.B. Kehren, Mähen, Laubsaugen, Heckenschneiden, Schneerräumen oder Salzstreuen anpassen. Aber auch spezielle Aufgaben werden mit der umfangreichen Anbaugerätepalette z.B. durch eine Wildkrautbürste, Kantenschneider, Umweltharke, Schaufel oder einen Kippwagen abgedeckt.

Die Anbaugeräte wurden speziell von Egholm für die Anforderungen der Anwender im Ganzjahreseinsatz entwickelt und optimal an die technischen Gegebenheiten der Trägerfahrzeuge angepasst. Es ist kein umständliches Ab- und Aufbauen oder Feinjustieren von Hydraulikanschlüssen und Sys-

temeinstellungen notwendig.

Auch die Trägerfahrzeuge sind hervorragend für den Einsatz auf Straßen und Gehwegen sowie in Park- und Außenanlagen geeignet.

Serienmäßige Vorteile wie Knicklenkung, permanenter Allradantrieb, leistungsstarke Arbeitshydraulik, Gehwegtauglichkeit und ein tiefer Schwerpunkt ermöglichen Wohnungsbauunternehmen, Dienstleistern, Industrieunternehmen und Bauhöfen einen flexiblen und sicheren Einsatz zu jeder Jahreszeit.

**Erfahren Sie mehr und besuchen Sie uns auf der Messe demopark in Eisenach vom 18. bis 20.06.2023 am Stand E-528.**

<https://egholm.de/>



**EIN FLUSS - SO VIEL MEHR ALS EIN STROMLIEFERANT!**

**Europas Zukunft braucht Natur**  
Gemeinsam mit unseren Verbündeten leisten wir Widerstand gegen den Ausverkauf der letzten Naturschätze Europas. Spenden Sie für eine lebenswerte Zukunft! Mehr Infos auf [www.euronatur.org/fluss](http://www.euronatur.org/fluss)

**EURONATUR**  
Westendstraße 3 • 78315 Radolfzell  
Tel.: 07732/9272-0 • [info@euronatur.org](mailto:info@euronatur.org)

**DZI**  
Spenden-Siegel

## Optimas auf der demopark

### ►Optimas stellt erstmals Pacer P22 auf der demopark vor

Erstmals auf einer demopark wird die neue Pflasterverlegemaschine Optimas Pacer P22 vorgestellt. Es ist das Einstiegsmodell und Nachfolger der T22 (Bedienung analog zum Bagger). Die Pacer P22 ist nur 1,92 m hoch. Das bedeutet, dass sie in Tiefgaragen arbeiten kann.

### ►Neue Technik für Handhobel Connect

Neu sind das Steck- und Verschluss-System. Damit können die fünf Zwischenteile einzeln genutzt oder kombiniert werden. Das Zusammenschrauben wie bei der Vorgängerversion entfällt so. Die Bedienung ist äußerst simpel, der Nutzungsgrad hoch und die Investitionssumme gering. Der Optimas Handhobel Connect mit Niveau-Schienen ist bestens einsetzbar beim Anlegen von Gehwegen, Parkplätzen, Hofeinfahrten und vielem mehr.

### ►Vakuumtechnik und weitere Neuheiten

Natürlich zeigt Optimas auch andere Maschinen seiner großen Palette für das weite Feld der Pflasterverlegung. Insbesondere die Vakuumtechnik gehört zur Spitzentechnologie und lässt schwere Arbeiten leicht werden. Ziel dieser Geräte ist es immer, körperlich schwere Arbeit zu minimieren.

**Optimas stellt auf der demopark aus: Stand 411**

[www.optimas.de](http://www.optimas.de)



Beim Optimas Handhobel Connect sind die fünf Zwischenteile einzeln oder kombinierbar zu nutzen. (Foto: Optimas GmbH)

**STEIGERN SIE  
IHRE PRODUKTIVITÄT:  
MIT BAUMASCHINEN  
VON TAKEUCHI**

Für jedes Projekt die perfekte Unterstützung: Unsere Modelle von 1 bis 16 Tonnen erfüllen auch die höchsten Anforderungen. Ganz egal, ob es sich dabei um wendige Minibagger, robuste Kettenbagger oder belastbare Laderaupen handelt – in Sachen Stabilität, Präzision und Komfort sind wir bis heute unübertroffen.

Wenn es um Baumaschinen geht, lässt Takeuchi einfach keine Wünsche offen.  
Mehr unter: [www.takeuchi.de](http://www.takeuchi.de)

**TAKEUCHI®**



# STIHL auf der demopark



bott vario3 powered by STIHL ist die All-in-One-Lösung zum mobilen Laden und Transportieren von AP- und AR-Akkus in Kastenwagen. (Fotos: STIHL)

**Waiblinger Motorgerätehersteller präsentiert neue Akku-Produkte sowie innovative Akku-Ladeinfrastruktur für die grüne Branche Waiblingen, Mai 2023. Innovationen im Bereich der Akku-Technologie – von Geräten für den Galabau und die Kommunen bis hin zum Lademanagement – das erwartet die Besucher des STIHL Messestands (B-251) auf der demopark in Eisenach.**

Dabei unter anderem im Fokus: die leistungsstarken, für Profi-Ansprüche konzipierten Akku-Geräte aus dem AP-System, etwa der Freischneider FSA 200, die Forstpflugesäge HTA 150 und die Heckenschere HSA 100. Passend dazu präsentiert STIHL das komplett überarbeitete connected Portal, das es Profis aus Galabau und Kommunen ermöglicht, ihre Aktivitäten noch effizienter zu planen und Gerätedaten auszuwer-

ten. Ein weiteres Highlight ist das neue modulare Gurtsystem STIHL ADVANCE X-Flex, das mit der demopark-Silbermedaille ausgezeichnet wurde. Es bietet Profis im Forst und im Garten- und Landschaftsbau eine flexible Lösung für das Verstauen des notwendigen Equipments sowie für die ergonomische Arbeit mit verschiedenen Geräten. Nicht zuletzt präsentiert STIHL dem Fachpublikum auf Europas größter Freilandausstellung für die Grüne Branche neue Lösungen für das stationäre und mobile Akku-Lademanagement. Das Angebot reicht vom Mehrfachladegerät STIHL AL 301-4 für bis zu vier Akkupacks über die Powerstation STIHL PS 3000, die Profis fernab von Steckdosen mit Strom versorgt, bis hin zu den gemeinsam mit dem Fahrzeugausrüster bott entwickelten Transport- und Ladelösungen bott-Tainer und bott vario3. Weitere Lade-



Als stärkste Akku-Motorsense im STIHL Sortiment mit Antivibrationssystem für ergonomisches Arbeiten und einem Mähkreis von 450 mm mit Fadenmähkopf ist die erstmals auf demopark präsentierte Akku-Motorsense STIHL FSA 200.

infrastruktur-Kooperationen werden in Eisenach Premiere feiern. Abgerundet wird der Messeauftritt mit zahlreichen Neuheiten beim Zubehör.

Live-Präsentationen auf der großen Freifläche des STIHL demopark Stands bieten den Fachbesuchern zudem die Gelegenheit, viele der vorgestellten Produkte direkt zu erleben und diese im Anschluss selbst auszuprobieren. Und für alle lohnt sich ein Besuch der STIHL TIMBERSPORTS® Show, die mehrfach täglich stattfindet.

**STIHL stellt aus auf der demopark: Stand B-251**



[www.stihl.de](http://www.stihl.de)



Mit ihren doppelseitig geschliffenen Messern von 60 Zentimetern Länge gewährleistet die neue STIHL HSA 100 einen schnellen Arbeitsfortschritt und sorgt für ein sauberes Schnittbild.



Das mit einer demopark-Silbermedaille ausgezeichnete modulare Gurtsystem STIHL ADVANCE X-Flex bietet Profis eine flexible Lösung für das Verstauen des notwendigen Equipments.

# Jetzt vorsorgen: Neue Angebote der BG BAU

Wer im Freien arbeitet, muss sich vor allem in den Sommermonaten vor UV-Strahlung und Hitze schützen. Wie das einfach gelingt, zeigt die Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft (BG BAU) Unternehmen und Beschäftigten mit neuen Angeboten, darunter eine Checkliste für wirksamen Schutz vor Hitze und ultravioletter Strahlung der Sonne.

Seit vielen Jahren werden die Sommer immer heißer, die Sonnenstunden nehmen zu und die UV-Strahlung wird intensiver. Im Jahr 2022 war der weiße Hautkrebs die zweithäufigste angezeigte Berufskrankheit bei der BG BAU. Immer wieder kommt es zudem im Sommer aufgrund von Hitzschlag oder Sonnenstich zu schweren Arbeitsunfällen oder sogar Todesfällen.

Das lässt sich häufig durch wirksame Schutzmaßnahmen vermeiden. So helfen besonders Verschattungen - zum Beispiel Wetterschutzzelte - wirksam auf Baustellen. Eine Verlagerung der Arbeitszeiten in die kühleren Morgen- oder Abendstunden, längere Pausen im Schatten und auch individuelle Maßnahmen, wie körperbedeckende Kleidung, Schutz des Kopfes durch Helm oder Basecap mit Nackenschutz, Kühlwesten und Sonnenbrillen sorgen für den notwendigen Schutz. Bei Hitze ist es zudem sehr wichtig, viel zu trinken, um den Flüssigkeitsverlust durch Schwitzen auszugleichen:

das können mindestens vier bis fünf Liter täglich sein. Dazu müssen Trinkwasser oder weitere alkoholfreie Getränke zur Verfügung stehen. Die Unterweisung der Beschäftigten unterstützt die Umsetzung des Maßnahmenpaketes und die Akzeptanz wirksam.

„Wichtig ist vorbeugendes Handeln aller Beteiligten, damit das Arbeiten im Freien auch unter klimatisch anspruchsvollen Bedingungen ohne gesundheitliche Schäden erfolgt“, sagt Bernhard Arenz, Leiter der Hauptabteilung Prävention der BG BAU. „Dazu sind häufig nur wenige, aber wirksame Maßnahmen notwendig.“

## Schutz vor Hitze und UV-Strahlung

Sonne und Hitze – was Sie tun können, um für Schutz zu sorgen.

**Frühjahr**  
Den Arbeitsschutz planen

- Maßnahmen vorbereiten, z.B. für Verschattung Wetterschutzzelte anschaffen
- Klimaanlagen von Baumaschinen überprüfen
- Arbeitsschutzprämien der BG BAU nutzen
- UV-Schutz-Pakete bei der BG BAU bestellen
- Betriebsanweisung „Arbeiten im Freien bei Hitze“ aushängen
- Arbeitsmedizinische Vorsorge anbieten
- Erste Hilfe für Hitzefälle organisieren
- Beschäftigte unterweisen

**Sommer**  
Konkrete Schutzmaßnahmen anwenden

- UV-Index und Temperatur (Hitze) täglich prüfen
- Der Sonne ausweichen: Arbeiten nach Innen oder in den Schatten verlegen. Arbeiten in frühe Morgenstunden verlegen, längere Mittagspausen im Schatten planen etc.
- Beschäftigte schützen: Kopfbedeckung, Nackenschutz, Augenschutz, Kühlkleidung, Sonnencreme bereitstellen
- Neben ausreichenden Getränken auch für vermehrte Trinkpausen sorgen: 3 bis 5 Liter pro Person
- Beschäftigte mit Informationen und Plakaten sensibilisieren und Vorbild sein

Unsere Angebote finden Sie unter [www.bgbau.de/sommer](http://www.bgbau.de/sommer)

(Bildquelle: BG BAU)

### ► Plakat, Checkliste und Kurzvideos

Die BG BAU unterstützt Unternehmen und Beschäftigte mit einem vielfältigen Angebot. Dazu gehören spezielle Schulungen zum Hitze- bzw. UV-Schutz, die Aktionstage „Rette deine Haut“ für Auszubildende, finanzielle Förderung von Investitionen in Schutzmaßnahmen (Arbeitsschutzprämien) sowie umfangreiches Informations- und Aufklärungsmaterial, das auf der Website der BG BAU abrufbar ist.

Neu sind das Plakat „Bei Sonne UV-Schutz. Logisch!“ und die Checkliste „Schutz vor Hitze und UV-Strahlung“ mit wichtigen Tipps und Hinweisen. Sie sind ab sofort auf einer umfassenden Sonderseite im Webauftritt der BG BAU verfügbar. Vor allem die Checkliste ist für Unternehmen und Arbeitsschutz-

beauftragte ein konkretes Hilfsmittel, um Maßnahmen rechtzeitig zu planen und wirkungsvoll umzusetzen. Auch der Aushang Betriebsanweisung: Arbeiten im Freien bei Hitze ist frei abrufbar. Darüber hinaus steht der Arbeitsmedizinische Dienst der BG BAU mit seinen Angeboten, zum Beispiel zu Vorsorgeuntersuchungen, zur Verfügung.

Neben Plakat und Checkliste gibt es zum Thema UV- und Hitzeschutz auch neue Kurzvideos in den Social-Media-Kanälen der Berufsgenossenschaft. So wird mit unterschiedlichen Medien für mehr Achtsamkeit bei der Arbeit im Freien in den sonnigen und heißen Monaten geworben.

[www.bgbau.de](http://www.bgbau.de)



## Das neue Projekt „NaturVielfalt Leben im Landkreis München“ startet im Bundesprogramm Biologische Vielfalt



Randring-Perlmutterfalter (Foto: Frank Vassen from Brussels, Belgium, CC BY 2.0)

**Das Projekt „NaturVielfalt Leben im Landkreis München“ soll rund um die bayerische Landeshauptstadt für mehr biologische Vielfalt sorgen. Artenarme Flächen werden aufgewertet, Insektenhilfsprogramme gestartet und den Bürgerinnen und Bürgern der 29 Kreiskommunen werden konkrete Angebote der Umweltbildung, zu Austausch und Teilhabe gemacht.**

Gerade in Ballungsräumen steht die Artenvielfalt besonders unter Druck. Mit seinem neuen Projekt wirkt der Landkreis München dieser Entwicklung aktiv entgegen. Das Bundesumweltministerium und das Bundesamt für Naturschutz fördern die Umsetzung dieser kommunalen Biodiversitätsstrategie mit dem

Titel „NaturVielfalt Leben im Landkreis München“ im Bundesprogramm Biologische Vielfalt mit rund 2,3 Millionen Euro.

Bundesumweltministerin Steffi Lemke: „Mit ‚StadtNatur‘ reagieren wir auf das Artenaussterben und die Klimakrise: Intakte Natur im urbanen Raum bietet wertvolle Lebensräume für viele Tier- und Pflanzenarten. Das funktioniert besonders gut, wenn hochwertige Flächen vernetzt sind, hier in und um München und in vielen anderen Regionen Deutschlands. Zugleich werden Städte und Gemeinden durch intakte Natur widerstandsfähiger gegen die Klimakrise, indem zum Beispiel Straßenbäume und Parks, naturnahe öffentliche und

private Flächen dafür sorgen, dass die Luft sauberer und kühler und auch das Wasser zurückgehalten wird.“

BfN-Präsidentin Sabine Riewenherm: „Mit dem Förderschwerpunkt Stadtnatur unterstützen wir Städte und Gemeinden dabei, kommunale Biodiversitätsstrategien zu erarbeiten und umzusetzen. Ich freue mich, dass in diesem kreisweiten Projekt jetzt die Natur in einem Ballungsraum mit hohem Nutzungsdruck entwickelt wird. Wir müssen den Naturschutz auch in die genutzte Fläche bringen, und genau dieses Ziel hat das Projekt.“

Der Landkreis München verfolgt mit dem Projekt „NaturVielfalt Leben im

Landkreis München“ das Ziel, die Biodiversität auf Landkreisebene zu fördern. Dabei liegt der Schwerpunkt auf artenarmen, schlecht vernetzten Defiziträumen, sogenannten Coldspots, die sich langfristig zu artenreichen Flächen entwickeln und die randlich gelegenen, ökologisch hochwertigen Flächen des Landkreises verbinden sollen.

► **Hintergrund**

Das Landratsamt München übernimmt die zentrale Projektkoordination, die Impulse für spezifische Projekte gibt und sich in unterschiedlichen Themenfeldern und Handlungsräumen an die potenziellen Akteure und Akteursgruppen wendet. Über sechs Projektjahre hinweg werden immer neue, aufeinander aufbauende inhaltliche Impulse durch Themenschwerpunkte wie „Wildbienen & Co.“ oder „Vernetzung und Lebensraumverbund“ gesetzt.

Auch wird ein Insektenhilfsprogramm auf Grundlage einer zu Beginn des Projekts durchgeführten Insektenkartierung entwickelt, um regional seltene und gefährdete Insektenarten, die eine besondere Bedeutung für den Landkreis haben, zu erhalten und in ihrem Bestand zu fördern.

Biologische Vielfalt soll als unverzichtbare Lebensgrundlage allen Bürgerinnen und Bürger des Landkreises vermittelt werden. Durch Erleben, Einbindung und konkrete Teilhabe möglichst vieler verschiedener Akteure und Akteursgruppen wie Hochschulen, Schulen, Kitas, Vereine, Unternehmen, Landnutzende und Privatleute soll die Identifikation mit der Naturvielfalt

im Landkreis München gestärkt und gleichzeitig Vielfalt auf möglichst viel Fläche geschaffen werden. Geplant sind unter anderem Onlineplattformen zum Austausch, Veranstaltungen und Schulungen zum Thema biologische Vielfalt sowie Angebote für Kinder und Jugendliche, etwa in Form von Ferienprogrammen und Insektenlehrgärten.

Begleitet wird das Projekt von einer umfassenden Medienkampagne und einem vielfältigen Umweltbildungsangebot für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Durch die Einrichtung einer digitalen Informations- und Austauschplattform werden Informationen über biodiversitätswirksame Maßnahmen in den Handlungsräumen, über laufende und geplante Projekte zur Verfügung gestellt, zu Informations- und Austauschveranstaltungen eingeladen und die Vernetzung der Akteure gefördert.

Seit 2022 können Städte und Gemeinden im Bundesprogramm Biologische Vielfalt die Förderung einer kommunalen Biodiversitätsstrategie (KBS) einschließlich beispielhafter Maßnahmen beantragen. Bis zum 1. Februar 2024 können interessierte Kommunen eine aussagekräftige Projektskizze einreichen. In einem Auswahlverfahren werden besonders erfolversprechende und modellhafte Skizzen ausgewählt und zur Antragsstellung aufgefordert.

Projekt-Steckbrief:  
<https://www.bfn.de/projektsteckbriefe/naturvielfalt-im-landkreis-muenchen>

Bundesprogramm Biologische Vielfalt:  
<https://www.bfn.de/thema/bundesprogramm-biologische-vielfalt>

**AKTUELLES**

Wir informieren Sie täglich über die GalaBau-Branche unter

[www.soll-galabau.de](http://www.soll-galabau.de)

**PRODUKTE**

HERSTELLER FINDEN aus der GalaBau-Branche unter

[www.soll-galabau.de](http://www.soll-galabau.de)




Eisenach  
18. - 20.06.2023  
Freigelände  
Stand-Nr.: G-734

**Messeangebote!**

**Fragen Sie uns**

[www.koeppel.com](http://www.koeppel.com) →

**Taurus 18**  
Ergonomie mit Leistungsreserven mit Fernsteuerung





**NEU**



**DKOM Mähantrieb**  
mit neuer Messerkopfführung



**NEU**



**DUROCUT**  
Doppelmessermähbalken mit Mittelantrieb, 118/132/174/202 cm



**DUROCUT**

Wir beraten Sie gerne



**Köppel GmbH** Motorgerätefabrik  
Hauptstr. 118 · 94163 Saldenburg  
+49 9907 8910-0  
info@koeppel.com  
kk1896-koeppel @Koeppel\_GmbH

[www.koeppel.com](http://www.koeppel.com) · [www.koeppl.com](http://www.koeppl.com)

**Köppel** STARK. INNOVATIV. SEIT 1896.

## CRAMER präsentiert sich und seine Produkte unter dem Motto „Powered by intelligence“ auf der Demopark



(Foto: Globe Technologies Europe GmbH)

**CRAMER nimmt zum ersten Mal an der Demopark, Europas größter Outdoor-Messe für die grüne Branche, teil, die vom 18. bis 20. Juni 2023 in Eisenach (Flugplatz Kindel) stattfinden wird.**

CRAMER wird dort sein umfangreiches Produktportfolio an Gartengeräten und -maschinen präsentieren: innovative Rasenroboter und Akku-Produkte der 82V- und 48V-Reihe.

Im Mittelpunkt steht die CRAMER Produktpalette für Profis mit leistungsstarken Aufsitzmähern, Rasenmähern, Freischneidern, Hochentastern, Ketten-

sägen, Trimmern, Freischneidern, Laubbläsern, leistungsstarken Akkus und Ladegeräten, aber auch Roboter der neusten Generation.

Die innovativen, hochwertigen CRAMER-Produkte - entwickelt in Schweden - zeichnen sich durch mehr Leistung bei geringerem Stromverbrauch aus. Die 82-V-Schnellladebatterien von CRAMER bieten eine zuverlässig hohe Ausgangsleistung bei höchster Belastung und unter härtesten Bedingungen. Die lange Lebensdauer der CRAMER-Batterien gewährleistet sicheres und emissionsloses Arbeiten mit den Geräten. Alle CRAMER-Produkte sind hocheffizient.

Speziell die Rasenmäher punkten mit extrem langer Laufzeit sowie hervorragender Schnittqualität. Geringe Vibrationen, leiser Arbeitsbetrieb sowie geringes Gewicht zeichnen CRAMER-Produkte aus.

**Ganz im Sinne des CRAMER-Markenchlaims "Powered by intelligence" präsentiert CRAMER auf der diesjährigen Demopark zwei neue Top-Produkte:**

1. den neuen komfortablen, sehr effizienten, Profi Zero Turn Aufsitzmäher für große Rasenflächen und 2. den AiConic, der neue hochinnovative Mähroboter, der kein Begrenzungskabel benötigt und über eine präzise Satellitennavigation und zusätzliche intelligente Funktionen verfügt. Diese hoch innovativen Produkte stehen für den Beginn einer neuen Ära bei CRAMER.

Beide Produkte werden ab 2024 erhältlich sein, werden aber bereits auf der Demopark vorgestellt und gezeigt. Es wird spannend bei CRAMER!

CRAMER freut sich darauf, viele bestehende und auch neue Kunden und Interessenten auf der Demopark zu begrüßen, um ihnen alle neuen Produkte vorzustellen. Besucher können die Produkte zusätzlich im großen Vorführbereich testen.

**Besuchen Sie CRAMER auf der Demopark: Stand Nr. A-143!**

[www.cramertools.com](http://www.cramertools.com)



Sie finden täglich neue Meldungen aus der GaLaBau-Branche unter

[www.soll-galabau.de](http://www.soll-galabau.de)

## "Moritz" als ferngesteuerter Geräteträger

Einzigartig am Markt im Bereich der Forst- und Muldraupen ist die mechanische Zapfwelle des Moritz. Nahezu ohne Leistungsverlust wird diese direkt angetrieben und ermöglicht so eine hohe Effizienz im Einsatz. In Kombination mit der universell nutzbaren Dreipunkthydraulik Kat. 1 wird der Moritz so zur Multifunktionsraupe.

Neben einer schwerpunktsgünstig in das Fahrzeug verbauten Seilwinde kann der Moritz multifunktional als Offroad Trägerfahrzeug eingesetzt werden. Die Seilwinde, die über ein Schnellwechselsystem montiert ist, kann in wenigen Schritten demontiert werden. Das Fahrzeug kann dann Arbeitsgeräte über die Dreipunktaufnahme (Kat. 1) aufnehmen. Um das Arbeitsumfeld optimal auszu-leuchten sind Zusatzschweinwerfer an zwei Positionen im Moritz möglich. Der klappbare Überrollbügel kann ebenfalls mit einem Zusatzscheinwerfer, der über die Funksteuerung ein- und ausgeschaltet wird, ausgestattet werden.



Pfanzelt Moritz Geräteträger (Foto: Pfanzelt Maschinenbau GmbH)

Die Forstraupen Moritz ist die Basis für naturnahes und nachhaltiges Aufforsten. Von der Flächenvorbereitung über die Saat bzw. Pflanzung bis hin zur Pfl-

ge der Flächen überzeugt der ferngesteuerte Geräteträger mit seinen Möglichkeiten.

[www.pfanzelt.com](http://www.pfanzelt.com)

## ZVG begrüßt Anstrengungen zur Energieeffizienz

Mit dem Vorschlag des Energieeffizienzgesetzes sollen laut Bundesregierung die Energieeffizienzziele deutlich angehoben und die Energieeffizianz Anforderungen ambitionierter ausgestaltet werden. Der Zentralverband Gartenbau (ZVG) sieht vor allem den angedachten Investitionszwang kritisch.

„Wir stützen die Anstrengungen für die Verbesserung der Energieeffizienz, lehnen aber dirigistische Vorgaben zu Investitionen über verpflichtende Energieaudits für viele Unternehmen nachdrücklich ab“, betont ZVG-Generalsekretär Bertram Fleischer anlässlich der ersten Lesung des Gesetzes im Deutschen Bundestag am 25. Mai 2023.

Mit den vorgeschlagenen Regelungen wären kleine und mittelständische Gartenbaubetriebe mit erheblichen Verpflichtungen, nicht erreichbaren Zielvorgaben und massiven Bürokratiepflichten belastet, die dem Ziel der Umstellung auf erneuerbare Energien zuwiderlaufen. Statt in Energieeffizienzmaßnahmen zu investieren und mit Hilfe des erfolgreichen Bundesprogramms Energieeffizienz weiter in zukunftsfähige Maßnahmen zu investieren, würden viele Betriebe zur Aufgabe gedrängt. Die Umsetzung dieses Vorschlags wäre erneut ein Meilenstein zur Förderung des Strukturwandels mit dem Verlust von Familienbetrieben.

**Schaeffer**

Besuchen Sie uns:  
Stand C-335

**demopark**

**NEU: 1422 SGT**

Der brandneue 1422 SGT: Ultrakompakter Schaeffer Geräteträger mit unübertroffener Flexibilität, dank hoher Wendigkeit, kraftvollem Hydrauliksystem und breitem Anbaugeräteprogramm.

**Entdecke die neue Dimension der Produktivität!**

**SCHAEFFER.DE**

## GIANT Skidsteer auch mit Raupen erhältlich

Mit dem Skidsteer auf Raupen erweitert TOBROCO-GIANT sein Portfolio um drei kompakte Maschinen, die die Effizienz und Produktivität des Bedieners deutlich steigern. Von den drei Modellen ist die 25-PS-Dieselsonversion die stärkste in ihrer Klasse.

Der Skidsteer von TOBROCO-GIANT ist auch als "Hop-on-Hop-off-Maschine" bekannt. Er verfügt über alle Eigenschaften, die für den Benutzer wichtig sind, um die Arbeit so effizient, sicher und produktiv wie möglich auszuführen. Der Skidsteer auf Raupen hat mehr Traktion als der Skidsteer auf Rädern. Der Schwerpunkt der Maschine wurde verändert, wodurch die Druckverteilung auf den Boden verbessert und der Kompaktlader wesentlich stabiler wird. Bemerkenswert ist die hohe Hubkraft der Maschine im Verhältnis zu ihrem Eigengewicht. Die kompakte Maschine ist in drei Modellen erhältlich. Eine Benzinversion mit 21 PS und zwei Dieselsonversionen mit 20 PS bzw. 25 PS. Bei den Breiten besteht die Wahl zwischen 90 cm und 100 cm.

### ► 75% mehr Hubkraft

Mit dem Einzug der Skidsteer auf Raupen erhöht sich die Hubkraft im Vergleich zum Skidsteer auf Rädern um nicht weniger als 75% auf 750 kg! Der Neuzugang von TOBROCO-GIANT ist serienmäßig mit einer doppelwirkenden Hydraulikfunktion ausgestattet und kann optional mit einer zusätzlichen Zahnradpumpe, freiem Rücklauf und Leckölanschluss ausgestattet werden, wodurch er sich hervorragend für hydraulische Anbaugeräte eignet. Der integrierte Ölkühler sorgt für eine Rückkühlung der Hydrauliköltemperatur.



Der neue GIANT Skidsteer auf Raupen. (Foto: TOBROCO-GIANT)

Ergonomische und einfache Bedienung. Dass der Skidsteer auch für kleinere Flächen geeignet und in verschiedenen Bereichen einsetzbar ist, macht die Maschine noch attraktiver. Ob für Landschaftsgärtner, Infra, Baumpfleger, Bau- und Abrissunternehmen, Kommunen oder alle, die Straßen und Wege pflegen. Dank seiner kompakten Bauweise ist der Skid auch in schwierigem Gelände leicht manövrierbar, zugänglich und stabil. Besonders bei Bau- und Abbrucharbeiten kommt das Multitalent zum Einsatz. Ein weiterer Vorteil ist, dass die Raupen keinen „Platten“ bekommen können. Die Maschine ist so konzipiert, dass sie ergonomisch gut zu handhaben ist. Die Lenkhebel können auf mehrere Arten gesteuert werden, so dass Funktionen wie Fahren und Heben gleichzeitig möglich sind. Die aufgehängte Bedienerplattform lässt sich außerdem leicht an die

Körpergröße des Fahrers anpassen, so dass der Fahrer die Maschine immer mit geradem Rücken bedienen kann.

### ► Effizienter Transport

Der klappbare Hüftbügel und die klappbare Fahrerplattform sind für einen effizienten Transport des Skids ausgelegt. Sein geringes Betriebsgewicht von 850 kg ermöglicht den einfachen Transport mit einem Anhänger. Dabei bleibt noch viel Platz für Anbaugeräte und andere Materialien.

Das passende Video finden Sie unter diesem Link:

[www.youtube.com/watch?v=3PI-ObND4WPM](https://www.youtube.com/watch?v=3PI-ObND4WPM)

[www.tobroco-giant.com/de](https://www.tobroco-giant.com/de)



WEBSEITE



YOUTUBE



## Bis zum letzten Tropfen!

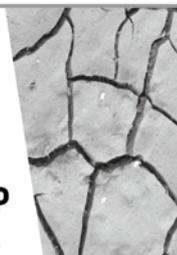
AUCH ZU MIETEN

Vom Marktführer im Bausektor:  
Pumpen für Klar-, Schmutz- und Abwasser



24/7 Dauerbetrieb. Effizient. Kraftvoll. Trockenlaufsicher. Verschleißarm. Wartung einfach & schnell.

**TSURUMI PUMP**  
STRONGER FOR LONGER  
+49 211-417 937 450 Vertrieb@Tsurumi.eu



## Grüne Verbände im Gespräch mit Bundespolitik

Am 24. Mai 2023 fand in Berlin das „Parlamentarische Frühstück“ der grünen Verbände statt. Die Veranstaltung vom Bundesverband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau e. V. (BGL), Bund deutscher Baumschulen (BdB) und Bund Deutscher Landschaftsarchitekt:innen (bdla) stieß auf großes Interesse bei den Bundestagsabgeordneten: Im Fokus standen Planung, Produktion, Bau und Pflege von öffentlichem Grün.

Angesichts des weiter fortschreitenden Klimawandels ist eine Stadtentwicklung mit einer gut ausgebauten grün-blauen Infrastruktur eine drängende gesamtgesellschaftliche Aufgabe. Über konkrete Wege zu mehr Grün in der Stadt und im ländlichen Raum tauschten sich der BGL, der BdB und der bdla mit 20 Abgeordneten des Deutschen Bundestages aus. Die Präsidenten der drei grünen Verbände diskutierten mit den Mitgliedern des Umweltausschusses, des Ausschusses für Wohnen, Stadtentwicklung, Bauwesen und Kommunen und des Agrarausschusses über aktuelle Gesetzgebungsverfahren und Anträge im Deutschen Bundestag. Schwerpunkt waren das „Aktionsprogramm Natürlicher Klimaschutz“ und der Entwurf eines „Klimaanpassungsgesetzes“.

Schirmherr der Veranstaltung in der Deutschen Parlamentarischen Gesellschaft war Bundesminister a. D. Dr. Peter Ramsauer, MdB.



Die Präsidenten der grünen Verbände (v.li.): BdB-Präsident Hajo Hinrichs, BGL-Präsident Lutze von Wurmb und bdla-Präsident Professor Stephan Lenzen. (Foto: Sandra Wildemann/BGL)

Parlamentarischer Staatssekretär Christian Kühn, MdB: „Mit dem Aktionsprogramm Natürlicher Klimaschutz verfolgen wir drei Ziele: Durch Renaturierung gelingt die Kohlenstoffspeicherung für den Klimaschutz, der Schutz der biologischen Vielfalt und die Vorsorge für die Folgen der Klimakrise. Zusätzlich setzen wir mit dem Entwurf des Klimaanpassungsgesetzes einen Rahmen für die Klimaanpassung in Deutschland.“ BGL-Präsident Lutze von Wurmb: „Ich freue mich, dass die Notwendigkeit einer gut ausgebauten und gepflegten grünen Infrastruktur in den Köpfen der Abgeordneten angekommen ist. Nur mit mehr Grün in der Stadt können Klimaanpassung und ein gesundes Wohnumfeld gelingen. Mit dem Aktionspro-

gramm Natürlicher Klimaschutz ist die Politik auf einem guten Weg. Jetzt muss es darum gehen, den Kommunen möglichst bürokratiearme und umfassende Fördermöglichkeiten anzubieten. Dazu gehört auch eine neue umfassende Förderung für Sportstätten.“

BdB-Präsident Hajo Hinrichs: „In Bezug auf die grüne Infrastruktur, einem Schlüsselbereich der nachhaltigen Transformation, muss die Forschungslandschaft zukunftsweisend ausgebaut werden. Der Bundestag sollte daher endlich den Stiftungslehrstuhl des Bundes zur Gehölzforschung für den urbanen Raum auf den Weg bringen.“

[www.galabau.de](http://www.galabau.de)

**100% AKKU-POWER**

**VIEL TEMPO. VIEL FLEXIBILITÄT. WENIG GERÄUSCH.**

**SAVE THE DATE**  
18. - 20. Juni  
Stand: B-283

**agria 9700e**

SCHONER LAUFWEG ZUM GESUNDEN GRÜN

ELEKTRISCHES MULTITALENT

# 9700e

Die neue **agria 9700e** ist ein ferngesteuerter und leistungsstarker **Akku-Geräteträger**. Der Elektroantrieb ermöglicht **emissionsfreies Arbeiten** ohne Lärm und ohne giftige Abgase.

Mit der **intelligenten Fernsteuerung** lässt sich die Maschine sicher und präzise steuern – ein großer Vorteil z.B. auf schwer zugänglichen Flächen.

# agria

Die **agria 9700e** ist ein vielseitig einsetzbarer Wegbegleiter – ob Mähen im Sommer oder Schneeräumen im Winter.

Entdecken Sie die **Zukunft professioneller Pflege von Grünflächen.**



 Agria-Werke GmbH  
[www.agria.de](http://www.agria.de)

# SANY auf der Demopark in Eisenach – Lösungen für den Galabau



Elektrischer Minibagger SY19E (Fotos: SANY Europe GmbH)

**Im Juni findet wieder die Demopark Messe in Eisenach statt und SANY ist nun erstmalig als Hersteller mit eigenem Stand vertreten. SANY wird hier - mit über 10 Maschinen als Lösungen für Kundenbedürfnisse - nahezu das gesamte Portfolio im Bereich der Bagger bis 8t ausstellen.**

Die Produkthighlights sind dabei der innovative elektrische Minibagger SY19E und das ganz neue Kurzheckmodell SY18U des 2t Minibaggers.

Da es bei dieser Messe in besonderer Form darum geht, die Maschinen nicht nur vor- und auszustellen, sondern den Interessierten das Ausprobieren zu ermöglichen, wurde auch eine großzügige „Demofläche“ gebucht, auf der mindestens drei Maschinen zum praktischen Testbaggern zur Verfügung stehen.

## ► Vollelektrischer Minibagger SY19E

Eine der vielen Besonderheiten beim SY19E ist, dass diese Maschine - anders als alle Wettbewerber - mit einem Hochvoltsystem ausgestattet ist, und dadurch die Energie des 22kWh LFP-Akkus noch effizienter in Bewegung umsetzen kann. Allein der Akku ist mit über 3.500

Ladezyklen ein echtes Novum, wobei der in der Branche einzigartige Typ des Akkus (LFP) dafür sorgt, dass auch Zwischenladungen völlig problemlos möglich sind, ohne den Akku zu schädigen. Auch stehen flexible Lademöglichkeiten zur Verfügung. So kann über die Haussteckdose bis hin zur Wallbox mit Schnellladefunktion die Maschine binnen kürzester Zeit wieder fit für den Einsatz gemacht werden (Schnellladen von 0 – 100% in 1,5h bzw. 20% - 80% in 35 Minuten). Ist der Akku voll, reicht die Kapazität für den gesamten Arbeitstag. Natürlich kann die Maschine durch die Elektrokomponenten besonders gut in abgas- und lärmsensiblen Bereichen wie etwa in geschlossenen Gebäuden oder in der Nähe von Friedhöfen, Krankenhäusern oder anderen urbanen Gegebenheiten effizient und schonend eingesetzt werden. Die Bedienung der Maschine unterscheidet sich lediglich im Ladevorgang von seiner Schwester mit Verbrennungsmotor.

## ► Kurzheck Minibagger SY18U

Nachdem diese Maschine auf der RATL ihre Deutschlandpremiere feierte, stellt SANY nun auch in Eisenach den neuen Minibagger SY18U vor. Diese ist die

Kurzheckvariante des bisher schon sehr erfolgreich verkauften SY18C – dem Minibagger mit ca. 1,8t Einsatzgewicht. Bei der Entwicklung dieser Maschine wurde trotz sehr kompakter Abmaße eine hervorragende Wartungszugänglichkeit gewährleistet. Zudem sind weitere Entwicklungsschritte integriert worden: So ist die Maschine mit einem gefederten Sitz und einem neuen intuitiven Bedienpanel ausgestattet. Auch der Schutz von Fahrer und Maschine ist maßgeblich verbessert worden, wobei zum Beispiel der Armzylinder aus dem Arbeits- und somit Gefahrenbereich entfernt und auch die Leitungen in Arm und Stiel integriert wurden.

## ► Tandemwalze neu im Programm

SANY erweitert sein Portfolio in Deutschland kontinuierlich. Der jüngste Zuwachs wird dabei durch die Straßenbaumaschinen beschrieben. Passend zum Bereich des Galabaus, wird in Eisenach die neue 3t Walze vorgestellt. Die Tandemwalze hat eine Bandagenbreite von 120 cm und ist ihrer statischen Linienlast von über 13 kg/cm Branchenprimus. Auch der leistungsstarke Dieselmotor mit EU-Stage V und 32kW Leistung gibt es in dieser Klasse

nicht noch einmal. Bei der Entwicklung wurde großer Wert auf eine einfache und intuitive Bedienbarkeit gelegt. Ein Touch-Screen-Display spricht vor allem junge Maschinenbediener an.

### ► SANY verstärkt Aktivitäten im D-A-CH-Raum

„Über die Produktneuheiten hinaus ist es uns wichtig, unseren Kunden in Deutschland mit kontinuierlicher Präsenz einen starken Partner zur Seite zu stellen“ sagt Timm Hein, Marketing Manager der SANY Europe GmbH. Es geht um Lösungen, die SANY seinen Kunden schon lange auf der ganzen Welt zur Verfügung stellt – und seit einigen Jahren auch verstärkt in Deutschland anbietet. Dabei geht es neben dem attraktiven Produkt vor allem aber um einen guten Service. Dieser wird durch ein flächendeckendes und engmaschiges Händlernetz sichergestellt, welches über die letzten Jahre fortwährend aufgebaut und verbessert wurde.



Der neue SANY Kurzheckbagger SY18U.

Dies zeigt sich auch in Eisenach, wo 3 Händler aus der Umgebung von Eisenach mit SANY gemeinsam die Kunden vor Ort beraten werden.

**So lohnt sich in jedem Fall ein Besuch**

**auf dem Stand von SANY (E-509) auf der demopark.**

[www.sanyeurope.com/demopark-2023/](http://www.sanyeurope.com/demopark-2023/)



## ANZEIGENSCHLUSS

für die nächste Ausgabe ist am: 01.09.23

## DRUCKUNTERLAGENSCHLUSS

für die nächste Ausgabe ist am: 04.09.23

## ERSCHEINUNGSTERMIN

für die nächste Ausgabe ist am: 12.09.23

## BEI FRAGEN: INFO@SOLL.DE

Weitere Informationen unter: [www.soll-galabau.de](http://www.soll-galabau.de)

**Münchner BaumKletterschule**  
Mit uns immer eine Seillänge voraus!

[www.baumkletterschule.de](http://www.baumkletterschule.de) • [info@baumkletterschule.de](mailto:info@baumkletterschule.de)

Kletterkurse, Baumpflegekurse, Arbeitssicherheit ...

Münchner Baumkletterschule • St. Gilgen 15 • 82205 Gilching • Tel. 08105 - 27 27 01 • Fax 08105 - 27 27 09

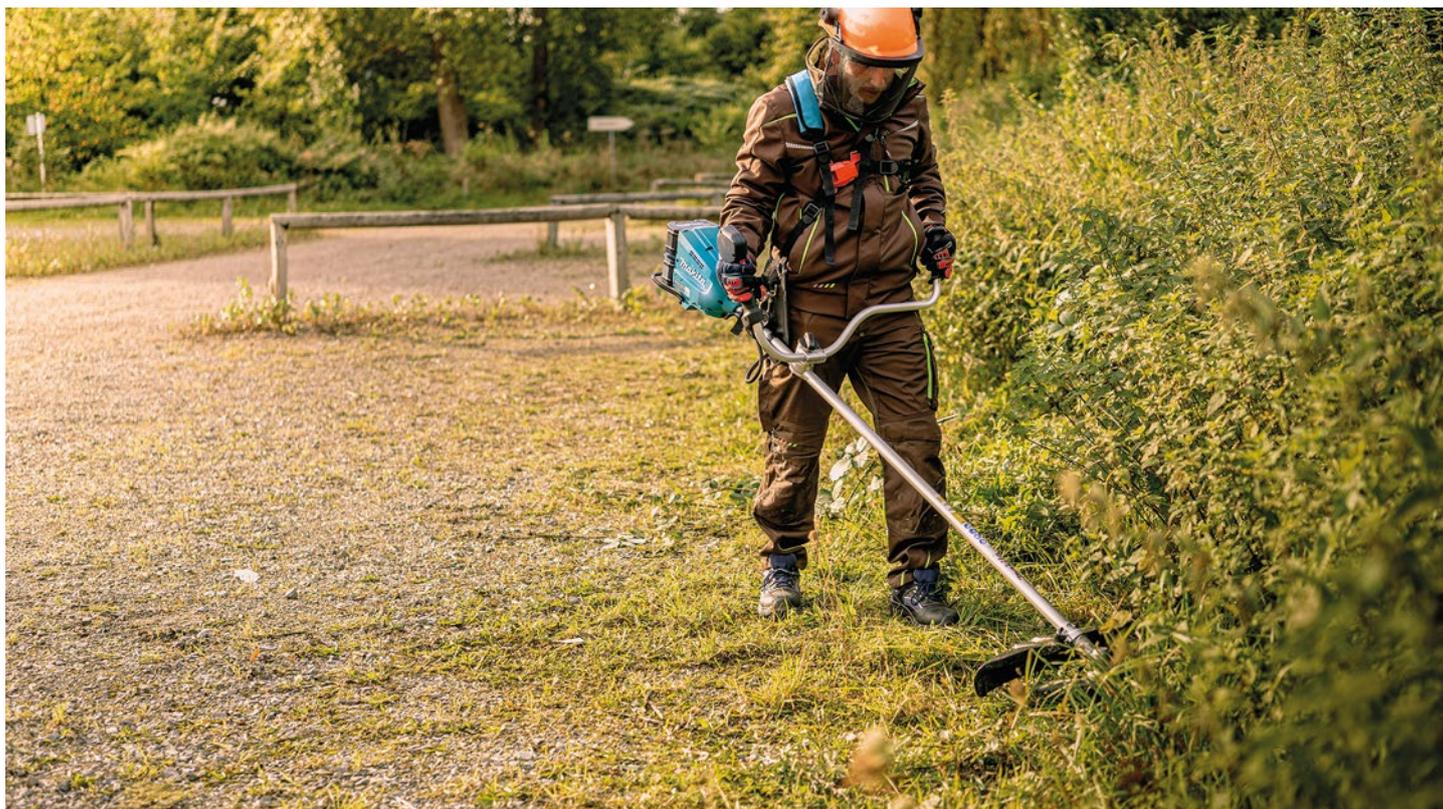
**Eschböck**  
IBER Holzhackmaschinen  
[www.eschboeck.at](http://www.eschboeck.at)

DEMOPARK  
Stand: A-169

Eschböck IBER 7

Das größte Hackerprogramm Ø15-Ø95cm

## Akku-Freischneider mit Kraft wie Benzin-Gerät



Dank dem ergonomisch gestalteten Griff und einem niedrigen Geräuschpegel ist ein komfortables Arbeiten möglich. (Foto: Makita Werkzeug GmbH)

**Der Akku-Freischneider UR012G erweitert das XGT-System von Makita um das erste 2 x 40 V max. Gerät für die professionelle Grünpflege und öffnet damit für diesen Bereich neue Leistungsdimensionen für Akku-Werkzeuge. Der Akku-Freischneider UR012G ist leistungstark wie ein Benzin-Freischneider mit 40 cm<sup>3</sup>, ist dabei jedoch deutlich leiser, wartungsärmer und emissionsfrei. Möglich machen diese Leistung zwei kraftvolle Akkus des XGT-Systems.**

Die Akkus des XGT-Systems liefern eine Spannung von bis zu 40 V. In Verbindung mit bürstenlosen Motoren der neusten Generation ermöglichen Maschinen des XGT-Systems kraftintensive Anwendungen, die bislang netzstrom- und benzinbetriebenen Maschinen vorbehalten waren. Durch den Einschub von zwei XGT-Akkus erreichen die 2 x 40 V max. Maschinen eine Spannung von bis zu 80 V. Sie bieten somit noch mehr Akku-Power für den professionellen Anwender.

Die Drehzahl und damit die Schnittgeschwindigkeit des UR012G kann in drei Stufen entsprechend der Anwendung

und Dichte der zu schneidenden Gräser oder des Gestrüpps eingestellt werden. Zusätzlich verfügt der Akku-Freischneider über die Automatic torque Drive Technology (ADT): Dabei wird die Drehzahl während des Betriebs automatisch reguliert, um je nach Anforderung die optimale Leistung zu erzielen. Zudem wird eine unbeabsichtigte Überlastung verhindert und die Laufzeit mit einer Akkuladung verlängert.

Der Schnittkreis des Akku-Freischneiders UR012G beträgt je nach eingesetztem Schneideblatt, Kunststoff-Messerkopf oder Fadenkopf 255 - 480 mm. Die mitgelieferte Kombischutzhaube ermöglicht einen einfachen Wechsel der Schneidwerkzeuge. Sollten sich Grasschnitt oder Kräuter festgesetzt haben, können diese dank dem Rückwärtslauf durch eine Drehrichtungsumkehr einfach und schnell entfernt werden.

Trifft der Akku-Freischneider auf einen Widerstand, stoppt die Active Feedback sensing Technology (AFT) den Motor sofort. Dies verhindert Schäden an der Maschine und verringert die Gefahr von Verletzungen.

Durch die Positionierung des Motors am hinteren Teil des Akku-Freischneiders UR012G ist das Gerät gut ausbalanciert und ermöglicht dank des ergonomisch designten Softgriffs ein komfortables Arbeiten.

Mit einem niedrigen Geräuschpegel von maximal 84,3 dB(A) ist der Akku-Freischneider ideal für den Einsatz in geräuschsensiblen Umgebungen wie beispielsweise öffentlichen Grünflächen geeignet.

Der Akku-Freischneider UR012G wird durch die WetGuard-Technologie geschützt. WetGuard steht für einen besonders hohen Schutz gegen allseitiges Spritzwasser. Zusammen mit den eingesetzten 40 V max. Akkus erfüllt das Gerät die Schutzklasse IPX4. So ist selbst unter harten Bedingungen wie bei schlechtem Wetter der Einsatz möglich.

[www.makita.de](http://www.makita.de)



# Demopark 2023: Eschlböck größter Anbieter von Holzhackmaschinen

Die Eschlböck Biber Holzhackmaschinen sind die Spezialisten in der Hackguterzeugung. Eschlböck erzeugt Scheibenradhacker ab 15 cm Holzdurchmesser bis zu Biber Powertrucks mit 750 PS und bis 95 cm Holzdurchmesser.

Eschlböck präsentiert auf der Demopark 2023 aus seinem umfangreichen Produktprogramm die Scheibenradhacker Biber 3-21 mit Dreipunktanbau am Schlepper, den Trommelhacker Biber 6 Motor, Biber 60 Z und im Praxiseinsatz den Biber Powertruck Marox mit Biber 92 aus dem Großhackerprogramm.

Die Scheibenradhacker Biber 2-15 und Biber 3-21 bis 15 bzw. 21 cm Holzdurchmesser zeichnet neben Robustheit und Langlebigkeit ein großes Scheibenrad in Bezug zum Hackdurchmesser aus. Hartes Holz und starke Äste sind damit kein Problem und es kann besonders exaktes und gleichmäßiges Hackgut erzeugt werden.

Die Trommelhacker der Baureihe Biber 6 und der komplett neu überarbeitete Biber 7 verarbeiten alle Holzarten bis zum vollen Durchmesser von 32 bzw. 40 cm zu exaktem Hackgut.

Sie eignen sich vor allem zur Selbstversorgung in der Land- und Forstwirtschaft und sind die ideale Maschine für Spezialeinsätze und Sonderfällen.



Biber 60: Ausgestattet mit dem kraftsparend arbeitenden SPALTBIBER ist auch der Einsteigermaschine Biber 60 kein Stamm zu dick. (Foto: Eschlböck Maschinenfabrik GmbH)

Die Baureihe Biber 60 verfügt mit Kran und Spaltbiber über den Komfort der Großen. Mit 70 cm Einzugsbreite und 2 m langem Einzugsband werden alle Holzarten bis 40 cm Holzstärke aber auch Restholz und astiges Material professionell zu exaktem Hackgut verarbeitet. Ausgestattet mit dem kraftsparend arbeitenden SPALTBIBER ist auch der Einsteigermaschine kein Stamm zu dick.

Die Großhacker bis 95 cm Holzdurchmesser bieten höchste Leistungswerte. Mit bis 750 PS und ausgestattet mit der Biber Powertruck-Technik von

Eschlböck gehören sie zu den stärksten und energieeffizientesten Hackern am Markt. Für Schrittmacher in der Branche sind die Biber Powertrucks VICAN, VICTOR und MAROX eine unverzichtbare Option. Um den eigenen Fuhrpark besser ausnützen zu können, eignen sich im Besonderen die ZK-Modelle mit Antrieb vom eigenen Schlepper.

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Demopark: Stand A-169

[www.eschlböck.at](http://www.eschlböck.at)



KOMPAKT. WENDIG. STARK.

ENTDECKEN SIE UNSERE UMFANGREICHE PALETTE AN RADLADERN



500+ ANBAUGERÄTE





WWW.TOBROCO-GIANT.COM



## Alginure® Ascophos – wirkungsvoll gegen Pilzbefall



(Foto: Tilco-Alginure GmbH)

**Rasenflächen von Golf- und Sportplätzen und Flächen, die für die Allgemeinheit bestimmt sind, sind wichtige Räume für Sport, Erholung und Entspannung. Sie beeinflussen die Lebensqualität positiv und bilden für Mensch und Natur wertvolle Outdoor-Refugien.**

Daher ist es wichtig, diese Areale in einem guten und widerstandsfähigen Zustand zu erhalten. Auch Zierpflanzen und Rasenflächen in öffentlichen Parks und Gärten freuen sich über einen Schutz und eine gute Gesunderhaltung. Mit dem Fungizid Alginure® Ascophos bringt Tilco-Alginure ein wasserlösliches Konzentrat zur Behandlung von

Rasenflächen und Zierpflanzen auf den Markt, das effizient gegen Schneeschnitzpilz, Dollarfleckenkrankheit und Falscher Mehltau wirkt.

Die Dreifachwirkung aus Kaliumphosphonat (342 g/l), der Braunalge *Ascochyllum nodosum* und pflanzlichen Aminosäuren aktiviert die pflanzeneigenen Abwehrkräfte und verbessert die Vitalität der Pflanzen. Die frühzeitige Behandlung mit Alginure® Ascophos bereitet die Pflanzen optimal auf einsetzenden Befall mit schädlichen Pilzen vor. Alginure® Ascophos unterstützt auch die Regeneration bereits geschädigter Rasenflächen positiv. Die Pflanzen erholen sich schneller und werden widerstandsfähiger und vitaler.

schließender systemischer Verteilung in den Pflanzen. Auf den Funktionsflächen von Golf- und Sportplätzen erfolgt die Ausbringung im Spritzverfahren (Feldspritze, rücken- oder handtragbare Spritzen). In öffentlichen Parks und Gärten (ohne Spiel- und Liegewiesen) sowie auf öffentlichen Wegen und Plätzen erfolgt die Ausbringung mittels motorbetriebener tragbarer Sprühgeräte.

Das Fungizid Alginure® Ascophos ist nicht bienengefährlich und zugelassen nach §17 PflSchG.

Der vollständige Inhalt der Zulassungen mit Details zur Anwendung, Auflagen und Anwendungsbestimmungen sind der online-Datenbank des BVL oder dem Etikett des Pflanzenschutzmittels zu entnehmen.

Pflanzenschutzmittel vorsichtig verwenden und vor Verwendung stets Etikett und Produktinformation lesen.

[www.alginure.de](http://www.alginure.de)



### TEPE SYSTEMHALLEN

**Pultdachhalle Typ PD3 (Breite: 20,00m, Tiefe: 8,00m)**

- Höhe 4,00m, Dachneigung ca. 3°
- mit Trapezblech, Farbe: AluZink
- incl. imprägnierter Holzpfetten
- feuerverzinkte Stahlkonstruktion
- incl. prüffähiger Baustatik

Aktionspreis

€ 19.500,-

ab Werk Buldern, exkl. MwSt.

ausgelegt für Schneelastzone 2, Windzone 2; Schneelast 85kg/qm

www.tepe-systemhallen.de · Tel. 0 25 90 - 93 96 40

Alginure® Ascophos ist praktisch in der Anwendung. Die Aufnahme der Wirkstoffe erfolgt über die benetzten Blattflächen mit an-

## Studie: Stadtbäume besser wappnen für mehr Klimaresilienz

**Vor allem in Städten steigt die Gefahr der Überhitzung: Beton und Asphalt speichern Wärme, verlangsamte Windgeschwindigkeiten und zugebaute Frischluftschneisen verhindern Abkühlung. Als natürliche Klimaanlage leisten Stadtbäume daher enorm viel:**

Sie befeuchten die Luft, produzieren Sauerstoff und binden CO<sub>2</sub>. Außerdem kühlen sie und filtern darüber hinaus Staub und Lärm. Gleichzeitig sind Stadtbäume widrigen Umständen in Städten ausgesetzt: Verdichtete und zu kleine Pflanzgruben, parkende Autos und das Streuen von Salz im Winter sind nur einige Bedingungen, denen sie trotzen müssen. Aus Sicht des NABU stellt sich daher die Frage, wie die Auswahl der Stadtbaumarten zukünftig aussehen muss. Eine Studie der TU Dresden im Auftrag des NABU hat untersucht, welche Baumarten den verdichteten Flächen, Hitze, Trockenheit und Starkregenfällen in Städten gewachsen sind. Dabei stellten die Autoren fest, einheimische Arten haben es immer schwerer, den rasanten Auswirkungen der Klimakrise etwas entgegenzusetzen.

NABU-Bundesgeschäftsführer Leif Miller: „Bäume sind die Klimaanlage unserer Städte und sie stehen unter enormen Stress. Ihre Wurzeln müssen oft ihren Platz unter versiegelten Flächen suchen und auch nach oben mangelt es bisweilen an Raum. Gleichzeitig leiden sie unter den Auswirkungen der Klimakrise. Bei der Auswahl muss in Zukunft deutlich mehr darauf geachtet werden, wie sie dem standhalten können. Sie müssen besser gewappnet sein gegen Hitze, Trockenheit oder Starkregen. Wir alle sind darauf angewiesen, innerstädtisches Grün darf kein Luxusgut für bessere Viertel sein; gerade in sozial schwächeren Gebieten besteht durch die hohe Einwohnerdichte ein hoher Bedarf an Bäumen.“

Bislang gibt es nur wenige Untersuchungen darüber, welche Bäume sich für den urbanen Raum unter den entsprechenden Bedingungen eignen. Im Mittelpunkt steht nicht nur die Resilienz der Arten. Auch ihre Rolle bzw. ihre Funktion im komplexen Ökosystem muss bedacht werden. Für die Studie wurden Empfehlungen aus Baumschulen, städtische Konzepte, Forschungs- und Abschlussarbeiten zusammengetragen. Im Ergebnis wurden 751 Laub- und Nadelgehölze als grundsätzlich stadtklimatauglich ausgewählt. Diese Zahl verringert sich allerdings deutlich, wenn man die Eignung für die heimische Biodiversität einbezieht. Stefan Petzold, Experte für Stadtnatur im NABU: „Die Studie ist für den Verband eine tolle Grundlage für die weitere Arbeit. Sie liefert uns eine wissenschaftliche Basis, um unsere verbandsinterne Positionierung zur wichtigen Frage der zukünftigen Baumartenauswahl mit größtmöglicher Sorgfalt finden zu können.“

[www.NABU.de/zukunftsbaum](http://www.NABU.de/zukunftsbaum)

KOMPAKTE  
INFORMATIONEN FÜR DEN  
BEREICH „GARTEN- UND  
LANDSCHAFTSBAU“



### BESCHAFFUNGSDIENST GALABAU

zum regelmäßigen Bezug (8 Ausgaben jährlich).  
Der jährliche Bezugspreis beträgt € 30,- + MwSt.  
inkl. Porto und Versandkosten.

Bestellung ist auch online möglich unter [www.soll-galabau.de/zeitschrift/abo-service.html](http://www.soll-galabau.de/zeitschrift/abo-service.html)



### Ich/Wir bestelle/n ab sofort:

- Abonnement „BD Galabau“ (8 Ausgaben)  
Preis: EUR 30,- + MwSt.

### AUFTRAG

per E-Mail: [info@soll.de](mailto:info@soll.de)

Anschrift:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Datum/Unterschrift:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



## MEILLER TRIGENIUS auf der demopark



(Foto: F. X. MEILLER Fahrzeug- und Maschinenfabrik-GmbH & Co KG.)

**Im Juni startet wieder Europas größte Freilandausstellung für die grüne Branche und auch MEILLER wird das erste Mal in Eisenach als Aussteller mit seinen Dreiseitenkippern vor Ort sein. Mit der neuen Produktgeneration hat MEILLER diese völlig neu gestaltet: inspiriert durch die Erfahrungen und Wünsche der Anwender ist der TRIGENIUS entstanden, ein herausragender Dreiseitenkipper, der sich perfekt an jeden Einsatz anpasst.**

Im Segment des Garten- und Landschaftsbaus kommen vor allem die kleinen Baureihen für 2-Achs-Fahrgestelle zum Einsatz. Diese überzeugen nicht nur mit einem noch geringeren Eigengewicht dank optimierter Bauweise, sondern zeigen sich auch in modernem Design, sind belastbarer durch den Einsatz von hochfestem Stahl und verfügen über unterschiedliche neue ergonomische sowie innovative Features.

Die MEILLER Dreiseitenkipper TRIGENIUS D202 und 204 sind für die leichte Transporter-Klasse bestimmt und für

Nennlasten von zwei beziehungsweise vier Tonnen geeignet. Sie kommen auf Fahrgestellen für 3,5 bis 7,2 Tonnen zulässiges Gesamtgewicht zum Einsatz. Die Länge der D202-Kippbrücke reicht in fünf Abstufungen von 2,60 bis 3,40 Meter. In der Breite misst das Einsteigermodell jeweils 2,00 Meter. In gleicher Breite ist auch der Kipperaufbau D204 in sieben Längen von 2,70 bis 4,00 Meter zu bekommen.

Zusätzlich offeriert MEILLER für die 5,0- bis 7,2-Tonner eine drei Meter lange Kippbrücke in 2,20 Meter Breite. Für bestimmte Fahrzeugmodelle sind darüber hinaus Längen von 3,20 bis 4,00 Meter verfügbar.

Die 40 Zentimeter hohen Bordwände bestehen aus 1,5 Millimeter starkem Stahlblech und erlauben jetzt dank fünf Zentimeter Zuwachs mehr Ladevolumen. Die stabilen, durchgehenden Wände mit Obergurt im M-Jet-Design sind abklappbar. Das labyrinthartige Anschlagprinzip der Seitenwände garantiert eine dauerhaft hohe Dichtig-

keit. Untere Bordwandlager sorgen für die nötige Geräuschkämpfung. Die Rückwand ist mit Klauenverschluss verriegelt und zusätzlich pendelnd gelagert. Für den Kipperboden verwendet MEILLER standardmäßig 1,5 Millimeter starken Hardox-Stahl (HBW450).

Optional kann als Bodenblech ein hochfester Verschleißstahl in 2,5 Millimeter Stärke für schwerere Einsätze zum Tragen kommen. Je nach Ausführung der Kippbrücke führt die neue Bauweise beim TRIGENIUS D202 zu Gewichtsreduzierungen von fast 16 Prozent, was gegenüber dem Vorgänger einem Nutzlastgewinn von etwa 110 Kilo entspricht. Beim TRIGENIUS D204 sind es 11 Prozent und ein Nutzlastvorteil von 87 Kilogramm.

In den Bordwänden und im Boden sind serienmäßig Zurrösen eingelassen. Damit entsprechen die Kippbrücken der Ladungssicherungsnorm DIN EN 12642 Code XL. Die Bordwandzurrösen besitzen eine Haltekraft von je einer Tonne und eignen sich zum Verzurren von Gü-

tern, die über die Bordwand hinausragen. Die klappbaren und von innen wie außen zugänglichen Zurrpunkte im Boden weisen eine Haltekraft von je zwei Tonnen auf und eignen sich auch zum Einlassen von Kettenhaken. Ihre Anzahl, Anordnung und Aufteilung ist für den Transport von Paletten optimiert worden und übertrifft die Vorgaben aus der DIN EN 12640. Neue Aufstiege in verbesserter Ergonomie an Rück- und Seitenwänden erleichtern das Entern der Kippbrücke, die insgesamt eine niedrigere Bauhöhe aufweist und sich dadurch von Hand leichter beladen lässt. Die Betätigung der Kippfunktion über die MEILLER Hydraulik erfolgt mittels elektrischer Steuerung per Tastenschalter im Fahrerhaus.

Optional kann MEILLER die modulare Stirnwand mit einem Ablagegestell versehen, um auch lange Güter wie Holzlatten, Rohre oder Metallprofile transportieren zu können. Das Gestell für 250 Kilogramm Tragkraft ist zum Befestigen weiterer Anbauteile und dem

Planensystem von MEILLER vorbereitet und lässt sich individuell einstellen. Auf Wunsch ist für diese Kipper ein neuer Aluminium-Geräteraum samt Einlegeböden und Schublade für Werkzeuge und Kleinmaterial hinter dem Fahrerhaus zu haben.

Die 70 Zentimeter breite und 1,40 Meter hohe Box besitzt abschließbare Alu-Rollladen und verkraftet insgesamt 375 Kilo Last – verteilt auf drei Ladeebenen und eine Schublade mit Arretierung. Darüber hinaus sind Werkzeugkisten aus Edelstahl oder Kunststoff zum Anbauen am Chassis zu haben. Aufwerten lassen sich die Kipper mit Stielhalterungen an verschiedenen Positionen, Spannstangen für die schnelle formschlüssige Ladungssicherung von Stückgut oder zusätzliche Zurrleisten. Für mehr Ladevolumen bieten die Münchener zusätzlich steckbare Aufsatzwände aus Aluminium an, die für eine 20 oder 40 Zentimeter höhere Ladebordwand sorgen und sich leicht mit wenigen Handgriffen montieren und demontieren lassen.

Das höhere Qualitätslevel erreicht die TRIGENIUS Generation aufgrund der eingesetzten Laserschweißtechnik. Dank der KTL-Grundierung verfügt sie über einen noch besseren Korrosionsschutz, den bislang kein anderer Kipper-Hersteller in dieser Form erreicht hat. Die modulare Bauweise und die verstärkte Verwendung von Schraubverbindungen erlauben viele individuelle Anpassungen an die unterschiedlichen Kundenwünsche. Die neuen Dreiseitenkipper mussten sich in strengen, harten Belastungstests bewähren und wurden intensiv im Einsatz erprobt.

**Während der gesamten demopark (18. bis 20. Juni) stehen am MEILLER Messstand B-254 die beiden zweiachsigen Dreiseitenkipper TRIGENIUS D202 und D204 bereit und können ausgiebig getestet werden.**



[www.meiller.com/galabau](http://www.meiller.com/galabau)

# MULTIFUNKTION IN PERFEKTION.







**STAND  
E 555**

**Buchen Sie Ihren Vorführtermin unter [kontakt@multione-deutschland.gmbh](mailto:kontakt@multione-deutschland.gmbh)**

MultiOne Deutschland GmbH | Dieselstraße 15b | 64807 Dieburg | 0 60 71 496 497-0 | [www.multione.com](http://www.multione.com)

# Schwammstädte: Lösungsansatz für die Herausforderungen des Klimawandels in Städten



(Foto: Lamiot, CC BY-SA 4.0 via Wikimedia Commons)

**Städte weltweit stehen vor immer größeren Herausforderungen im Angesicht des Klimawandels. Der Anstieg extremer Wetterereignisse, der steigende Meeresspiegel, Wasserknappheit, der Energieverbrauch und soziale Ungleichheit erfordern dringend innovative Lösungen. Eine vielversprechende Antwort auf diese Herausforderungen ist das Konzept der Schwammstadt.**

Schwammstädte zielen darauf ab, Regenwasser zu sammeln, zu speichern und zu nutzen, anstatt es einfach abzuleiten oder zu verschwenden. Indem Städte Regenwasser durch Maßnahmen wie Dachbegrünungen, Regenwasserrückhaltungsteiche, durchlässige Straßenbeläge und Regenwasserzisternen bewirtschaften, können sie Überschwemmungen reduzieren, Grundwasserstände erhöhen und die Wasserversorgung verbessern. Diese Ansätze zur Regenwassernutzung sind Teil eines umfassenden Bemühens, sich den He-

erausforderungen des Klimawandels zu stellen. Schwammstädte helfen dabei, sich an extreme Wetterereignisse anzupassen, indem sie Regenwasser zurückhalten und damit Sturzfluten minimieren. Gleichzeitig bieten sie Lösungen für die Wasserknappheit, indem sie alternative Wasserquellen nutzen und den Wasserverbrauch optimieren.

Der Anstieg des Meeresspiegels bedroht insbesondere küstennahe Städte. Schwammstädte können den Küstenschutz verstärken, indem sie Regenwasser zurückhalten und den Bodenwasserstand erhöhen. Dies unterstützt den Schutz vor Überschwemmungen und Erosion.

Die Energieeffizienz und der Einsatz erneuerbarer Energien sind weitere zentrale Herausforderungen für Städte. Schwammstädte tragen zur Reduzierung des Energieverbrauchs bei, da sie Grünflächen schaffen, die die städ-

tische Hitzeinselwirkung mildern und den Bedarf an Klimatisierung verringern. Zudem können Schwammstädte erneuerbare Energiequellen integrieren und den Transportsektor umweltfreundlicher gestalten.

Neben den technischen Aspekten ist es wichtig, soziale Ungleichheiten anzugehen. Schwammstädte bieten die Möglichkeit, Grünflächen und lebenswertere Umgebungen für alle Bevölkerungsgruppen zu schaffen. Sie fördern die Inklusion und stellen sicher, dass niemand von den Vorteilen einer nachhaltigen Stadtentwicklung ausgeschlossen wird.

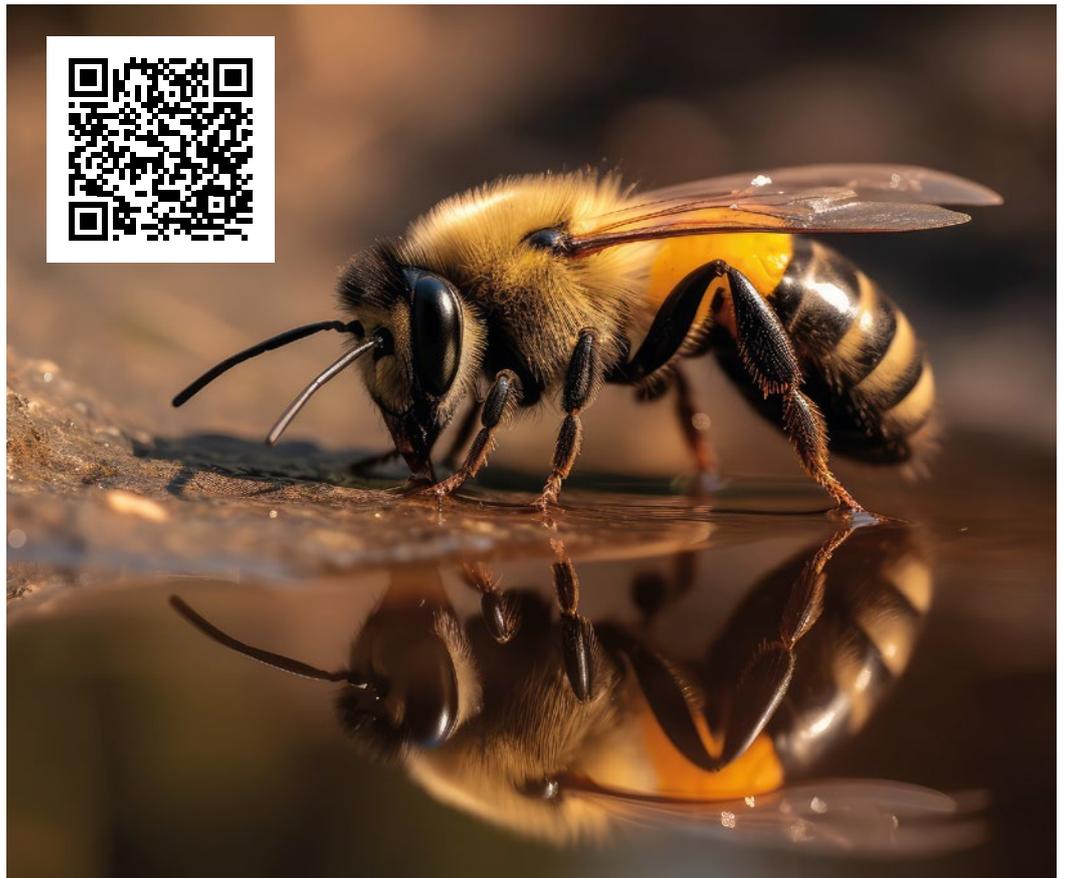
Die Umsetzung von Schwammstädten erfordert eine umfassende Neugestaltung der Stadtplanung und Infrastruktur. Städte müssen kooperativ zusammenarbeiten, innovative Ansätze entwickeln und ihre Ressourcen bündeln, um widerstandsfähige und nachhaltige Städte für die Zukunft zu schaffen.

# Neues Projekt im Bundesprogramm Biologische Vielfalt fördert Insektenvielfalt im urbanen Raum

Ziel eines neuen Projekts der Biologischen Station Kreis Paderborn-Senne e.V und des Naturwissenschaftlichen Vereins für Bielefeld und Umgegend e.V. ist es, mit breiter Beteiligung der Menschen vor Ort insektenfreundliche Lebensräume in Bielefeld zu schaffen.

Das Projekt „BieNe“ soll die Menschen in Bielefeld nicht nur informieren, sondern vor allem zum eigenen Handeln anleiten. Beratungsangebote, Schaugärten und Citizen Science-Aktionen sollen das Thema insektenfreundliche Stadtnatur in den Fokus rücken. Das Bundesumweltministerium und das Bundesamt für Naturschutz fördern das Projekt im Bundesprogramm Biologische Vielfalt mit rund einer Million Euro. Die Parlamentarische Staatssekretärin Dr. Bettina Hoffmann überreicht dem Projektteam vor Ort den Förderbescheid.

Parlamentarische Staatssekretärin Dr. Bettina Hoffmann: „Insekten sind für unsere Ökosysteme und uns Menschen unverzichtbar – auch im urbanen Raum. Dort, wo in unseren Städten insektenfreundliche Lebensräume entstehen oder geschützt werden, profitieren auch wir Menschen: Struktur- und artenreiche



(Foto: Divmon - Freepik.com)

Stadtnatur steigert unser Wohlbefinden und macht den urbanen Raum resilienter gegen die Folgen der Klimaerwärmung.“ BfN-Präsidentin Sabine Riewenherm: „Damit Naturschutz wirken kann, braucht es viele engagierte Unterstützerinnen und Unterstützer. Genau da setzt das Projekt „BieNe“ an: Es plant viele ganz unterschiedliche Aktionen, die Bürgerinnen und Bürger zu informieren, sie einzubinden und sie zu eigenem Handeln für mehr Insektenvielfalt in Bielefeld anzuleiten. Damit kann das Bielefelder Projekt Modell und Vorbild für viele andere Städte und Gemeinden in Deutschland werden!“ Im Projekt „BieNe - Förderung

von blütenbesuchenden Insekten in der Stadt Bielefeld durch den Aufbau eines Bielefelder Netzes“ soll innerhalb von fünf Jahren die Insektenpopulation in der Stadt gestärkt werden. Durch die Summe vieler Einzelmaßnahmen soll ein Netz wertvoller Lebensräume für blütenbesuchende Insekten entstehen mit einem ausreichenden Angebot von Nahrung und Lebensräumen.

## Betriebsnachfolge

- Gartengestaltungsfirma für Privatgartenanlagen günstig abzugeben,
- Großraum Augsburg,
- langjährig eingeführt und ertragsstark,
- Nähe zum lukrativen Münchener Umfeld,
- Ratenübernahme etc. möglich

Zuschriften per Mail  
an [info@soll.de](mailto:info@soll.de)

Einfacher Einbau,  
stabil & langlebig

**terra** S



**Rasenkanten · Wegbegrenzungen**  
**Beeteinfassungen · Pflanzringe**

aus Edelstahl, verzinktem Stahl,  
Cortenstahl oder Aluminium

[www.gartenprofil3000.com](http://www.gartenprofil3000.com)

Website



# KXo85-5 – KUBOTA bringt die nächste Generation von 8-Tonnen Kompaktbaggern auf den Markt

Der KXo85-5 wird von einem leistungsstarken, emissionsarmen 3,3 Liter Kubota-Motor angetrieben und ist sowohl als Monoblock- als auch als Verstellausleger erhältlich.

Die Maschine verfügt über 4 separate Steuerkreise, welche in der Verstellausleger-Variante um einen zusätzlichen separaten Steuerkreis ergänzt wird. Das bewährte Kubota Load Sensing System garantiert hohe Arbeitsgeschwindigkeiten und gleichmäßige Bewegungen aller Arbeitsfunktionen.

Die neue, moderne Kabine bietet dem Maschinenbediener zukünftig mehr Fußraum, einen serienmäßigen doppelt verstellbaren, luftgefederten Sitz, für ergonomisches Arbeiten. Ein 7“ großer LCD-Farbbildschirm wird über die bewährte Kubota Jog-Dial Navigation bedient. Eine leistungsstarke Klimaanlage, sowie ein Mobiltelefonhalter mit USB-Anschluss sind ebenso Standard, wie das Kubota Tracking System. Die Geräuschwerte innerhalb der Kabine konnten durch konstruktive Maßnahmen um insgesamt 2 Dezibel reduziert werden.

## ► Erweiterte Funktionen und Ausstattung

Kubota geht in Punkto Sicherheit weiter konsequent seinen Weg und stattet auch den neuen KXo85-5 serienmäßig



(Foto: KUBOTA Baumaschinen GmbH)

mit einem integrierten Rückfahrkamera aus. Das Bild der Rückfahrkamera wird dabei adaptiv auf das 7“ Farbbildschirm projiziert. Des Weiteren verfügt die Maschine erstmals über einen automatischen Motorstopp, welcher innerhalb eines vorgegeben Zeitraums eingestellt werden kann. Die Aktivierung der Zusatzsteuerkreise erfolgt über den Aktivierungsschalter am rechten Joystick, ein Magnetventil schaltet bei Auswahl des entsprechenden Modus im Display automatisch den Rücklauf zum Hydrauliktank frei. Beim Verlassen der Maschine kann über das Display eine Abschaltverzögerung aktiviert werden, welche bei ausgeschalteter Zündung

die LED-Arbeitscheinwerfer für einen definierten Zeitraum eingeschaltet lassen, bevor sich diese ausschalten.

Selbstverständlich verfügt der KXo85-5 auch über Kubotas branchenführendes Anit-Diebstahl System, welches sicherstellt, dass nur programmierte Schlüssel den Motor der Maschine starten können. Verkaufsstart der Maschine ist ab dem

**01.07.2023.**

**Sie finden uns auf der demopark:  
Stand B-247**

[www.kubota-eu.com](http://www.kubota-eu.com)



## Mehr Chancen. Mehr Effizienz. Mehr Erfolg.

1 Klick bis zur nächsten Ausschreibung

Steigern Sie jetzt Ihren Geschäftserfolg und entdecken Sie wie einfach Sie Ihre nächste Ausschreibung finden.

- Alle Ausschreibungen
- Früher informiert
- Vollständige Informationen

Mehr Informationen finden Sie unter [www.a24salescloud.de](http://www.a24salescloud.de)



[a24salescloud.de](http://a24salescloud.de)

Entwickelt vom Submissions-Anzeiger-Verlag

# Klimafreundliche Traktoren im Praxiseinsatz

„Eine zukunftsfähige Landwirtschaft muss unabhängig von Mineralölimporten sein“, sagt Dr. Edgar Remmele, stellvertretender Leiter des Technologie- und Förderzentrums (TFZ). Heimischer Biodiesel aus regionalen Öl- und Eiweißpflanzen oder aus Altspeseölen könne Diesel ersetzen und zum Klimaschutz beitragen.

Mit einem Forscherteam untersucht Remmele die Einsatzmöglichkeiten von Biodiesel auf den Bayerischen Staatsgütern (BaySG). Der Landmaschinenhersteller Claas stellt hierfür einen AXION 830-Traktor zur Verfügung.

Ziel der bayerischen Staatsgüter ist es, bis in fünf Jahren nur noch Maschinen zu nutzen, die klimafreundliche Kraftstoffe im Tank oder erneuerbaren Strom in der Batterie haben. „Im Laufe des Jahres 2023 sollen alle Maschinen mit emissionsarmen Kraftstoffen betrieben werden, mit dem Claas-Traktor kommen wir dem einen Schritt näher und fördern die Weiterentwicklung klimaneutraler Technologien“, so Dr. Fritz Zehetmair, Leiter Geschäftsfeld Landwirtschaft der BaySG.

„Die größte Herausforderung bei alternativen Antriebskonzepten stellt immer noch die Sicherstellung notwendiger Reichweiten bei praxistauglichem Gewicht und Bauraum dar. Vor dem Hintergrund, dass weitere Produktivitäts-



Setzen sich für klimafreundliche Traktoren ein: Vertreter des TFZ, der BaySG und CLAAS. (v.l.n.r.: Andreas Kiener, Betriebsleiter Almesbach, BaySG, Dr. Fritz Zehetmair, Leiter Geschäftsfeld Landwirtschaft, BaySG, Patrick Ahlbrand, Manager für Produktstrategie, Claas, Dr. Edgar Remmele, stellvertretender Leiter, TFZ, Dr. Johannes Ettl, Projektmitarbeiter, TFZ). (Foto: TFZ)

steigerungen zur Ernährungssicherung erforderlich sind, wird die Verwendung von nachhaltigen, flüssigen Kraftstoffen aufgrund ihrer hohen Energiedichte auch noch in der nachfolgenden Dekade für mittelschwere bis schwere mobile Anwendungen notwendig sein. Deshalb freuen wir uns, zusammen mit dem TFZ die Möglichkeiten zum Einsatz von Biodiesel zu erforschen“, erklärt Patrick Ahlbrand, Manager für Produktstrategie

bei Claas. Klimafreundlicher Biodiesel wird in großen Mengen in Deutschland produziert, ist genormt und findet heute hauptsächlich als Beimischkomponente in Dieselmotoren Verwendung. „Wer Biodiesel heute noch mit dem Duft nach Pommes Frites in Verbindung bringt, ist schon lange nicht mehr auf dem neuesten technischen Stand“, stellt Remmele fest.

[www.tfz.bayern.de](http://www.tfz.bayern.de)



**JMEKA**  
**Multifunktions-Minibagger**

- Räder- oder Raupenfahrwerk
- Große Auswahl an Anbaugeräten
- Robuste und kompakte Bauform mit geringem Bodendruck
- Vielseitig einsetzbar

Entdecken Sie auch unser Sortiment an Forstmaschinen, Häckslern, uvm.

**Unterreiner**  
Forstgeräte GmbH

**Unterreiner Forstgeräte GmbH**  
Bahnweg 1-3 | 84387 Julbach/Buch | Tel. +49 8678/7494-0  
info@unterreiner.eu | www.unterreiner.eu



**Optimas**<sup>®</sup>

**Demopark 2023:**  
Stand-Nr. 411



viel schaffen statt viel schütten!

**Pacer P22**  
Pflasterverlegemaschine

- optimales Preis-Leistungs-Verhältnis
- günstiger Einstieg in die maschinelle Verlegung von Pflaster
- extrem wendig und agil, perfekt für den Galabau
- easy Handling – keine Umstellung für Baggerfahrer
- perfekte Höhe für die Arbeit in Tiefgaragen

Vorführung gewünscht? Termine vereinbaren unter: 04498 92 42-0 [optimas.de](http://optimas.de)

## Die Führungsschienen STIHL Light 04 jetzt im exklusiven TIMBERSPORTS® Design



Ein Muss nicht nur für Fans – die „Limited Edition“ der Führungsschiene STIHL Light 04 im exklusiven TIMBERSPORTS® Design. (Bild: STIHL)

**Mit der STIHL Light 04 hat der Waiblinger Motorsägen-Hersteller im vergangenen Jahr eine neue Schienengeneration erfolgreich eingeführt. Nun gibt es die für professionelle Einsätze in der Land- und Forstwirtschaft sowie im Garten- und Landschaftsbau konzipierte Führungsschiene in einer limitierten Edition im exklusiven TIMBERSPORTS® Design. Nicht nur für STIHL Fans ein Muss!**

Schiene überzeugt die Sonderedition mit ihrer schlanken Kontur und dem geringen Gewicht. In Verbindung mit der hervorragenden Balance ermöglicht sie damit ein leichtes Manövrieren und ein agiles Arbeiten mit der Motorsäge – egal ob beim Fällen, Entasten oder bei Baumpflegearbeiten. Außerdem lassen sich Stechschnitte bei reduzierter Kickback-Neigung schnell und weich durchführen.

TIMBERSPORTS® Design ist für einen begrenzten Zeitraum in diesem und im kommenden Jahr für verschiedene Motorsägentypen in den Schnittlängen 35 Zentimeter in der Kettenteilung 3/8“ P und 40 Zentimeter (.325“) mit jeweils 1,3 mm Nutbreite erhältlich.

[www.stihl.de/de/technologie/kettensysteme-schienensysteme](http://www.stihl.de/de/technologie/kettensysteme-schienensysteme)



Wie die Standardausführung der

Die „Limited Edition“ der Light 04 im

## demopark 2023: Mit dem ILF Alpha ER und dem RoboPLUS rückt Energreen zwei brandneue Maschinen in den Fokus

Zwei brandneue Maschinen präsentiert die Energreen Germany GmbH auf der diesjährigen demopark, die von 18. bis 20. Juni in Eisenach über die Bühne geht. Neben dem Unternehmens-Flaggschiff ILF Alpha ER mit speziell entwickelter, gefederter Vorderachse sowie einem um 180 Grad schwenkbaren Auslegerarm, stehen auf Stand E-583 zusätzlich ein ILF Aspen sowie der 100 PS starke, funkferngesteuerte Geräteträger RoboPLUS im Rampenlicht.

Doch dem nicht genug: Auch der kleinere Bruder des ILF Alpha ER – der ILF Kommunal inklusive Schnellwechsel-System für vielfältige Einsätze – sollen Experten genauer unter die Lupe nehmen. Außerdem lohnt sich auch ein Blick auf die zwischenzeitlich kompletierte Robo-Familie der ferngesteuerten Geräteträger von 23 bis 100 PS. Ob RoboMini, RoboEVO, RoboFIFTI, RoboMIDI oder RoboPLUS: Mit einer erlesenen Auswahl entsprechender Anbaugeräte. Übrigens gibt es auf dem Flugplatz Kin-



(Foto: Energreen Germany GmbH)

del auch Energreen-Maschinen bei der Arbeit zu sehen: So demonstriert das Team von Energreen Germany auf 400 m<sup>2</sup> – direkt neben dem eigentlichen Stand – diverse Maschinen im Einsatz. Sowohl Flaggschiff ILF Alpha ER als auch der nächstkleinere hydrostatische Selbstfahrer ILF Aspen werden in Aktion vorgeführt. Des Weiteren präsentiert

Energreen die Einsatzmöglichkeiten eines RoboEVO inklusive Messerbalken, eines EVO samt Pick-up-Lader sowie eines RoboMINI plus Graskopf.

[www.energreengermany.de](http://www.energreengermany.de)



# modatech

Die Transportkarre  
für schwere Lasten.



**Neu! Montagekran**  
für Transportkarre, Pick-up,  
Transporter und Anhänger





Untergreifer für Pflanzkübel mit gebogenem Rand

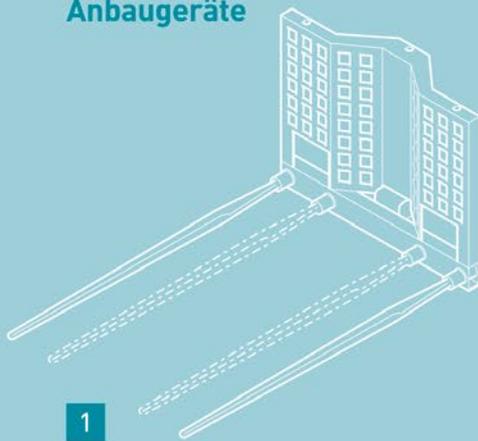


Zaunabroller

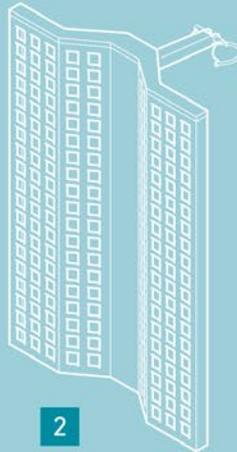


Transportgabel mit Stapelgitter

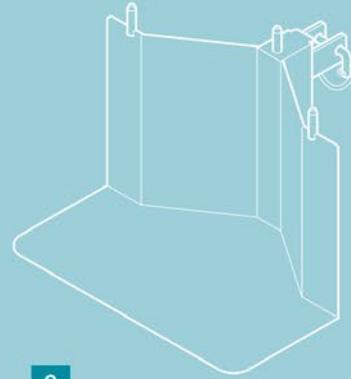
## Anbaugeräte



1



2



3



4

Kran zum Anheben, Transportieren und punktgenauem Absetzen von Findlingen und Quellsteinen



## Transportkarren für schwere Lasten

### Leistungsstarke Merkmale:

- Rückenschonendes Heben, Transportieren und Absetzen von schweren Gegenständen durch nur eine Person
- im Zusammenspiel mit dem höhenverstellbaren Griff und dem Fußtritt wird eine enorme Hebelwirkung erzielt
- die Transportkarre besteht aus verzinktem Stahl, ist äußerst robust und stabil
- die maximale Achslast beträgt 500 kg
- Kugelgelagerte, luftgefüllte Breitreifen mit Stahlfelgen erleichtern das Fahren auch in schwierigem Gelände
- der praktische Schnellspanngurt sichert alle Gegenstände und Lasten
- durch die umfangreichen Anbaugeräte kann die Transportkarre für viele Einsatzbereiche genutzt werden

### Schaufel mit Gitteraufsatz





Transportgabel



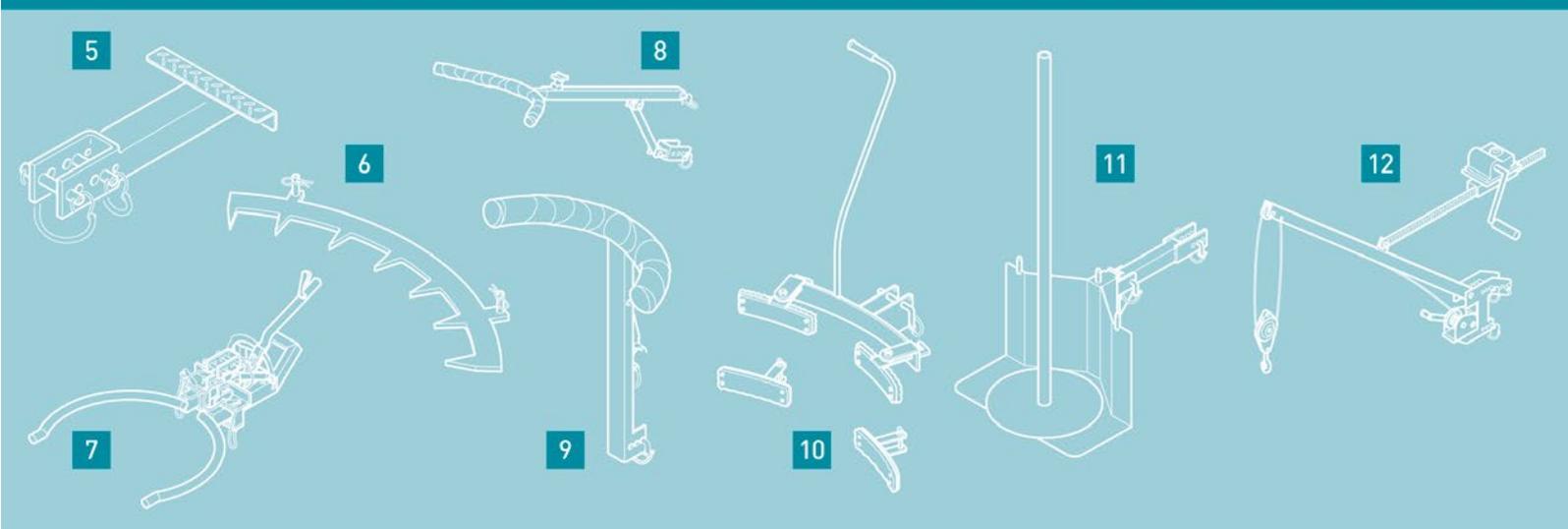
Stechzähne und Stammhalter



Kran und Steinzange

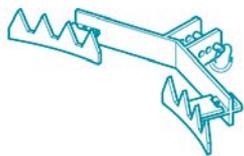


Klemmbacken für Pflanztröge  
(Terracotta)

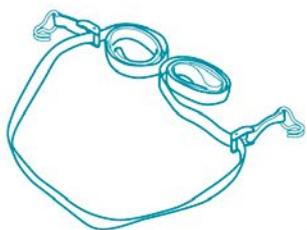


**Transportkarre**

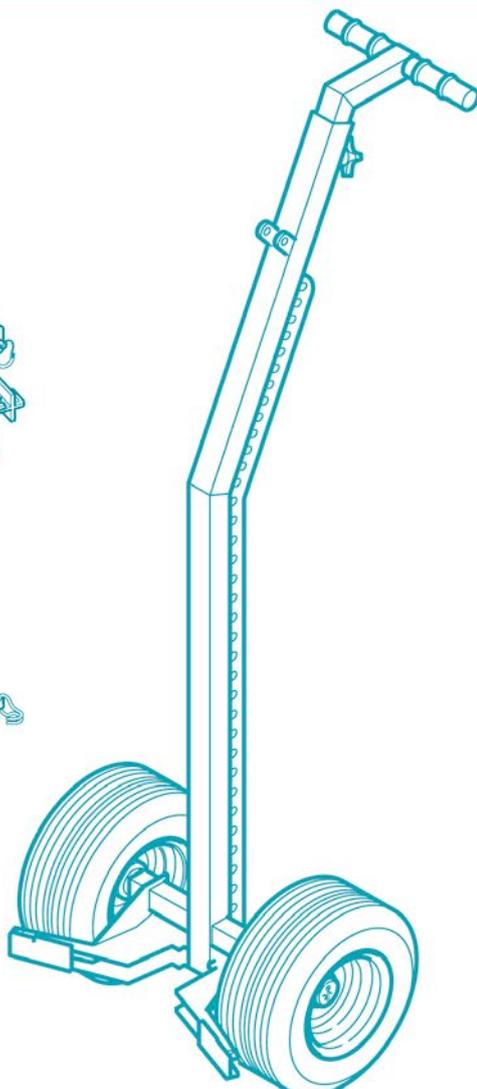
**Grundgerät mit**



**Untergreifer und**



**Schnellspanngurt**



**Anbaugeräte**

- 1 Transportgabel
- 2 Stapelgitter Aufsatz für Transportgabel
- 3 Transportschaufel
- 4 Transprtschaufelgitter Aufsatz für Transportschaufel
- 5 Fußtritt
- 6 Stechzähne
- 7 Pflanztrogeheber
- 8 Stammhalter
- 9 Asthalter
- 10 Klemmbacken mit Stützbacken
- 11 Zaunabroller
- 12 Kran

# modatech

Die Transportkarre  
für schwere Lasten.

Leichter und schonender Transport  
mit dem Pflanztrogheber,  
die Greifarme sind für Gefäße mit einem  
Durchmesser von 40-100 cm konzipiert



Modahum GmbH · Weihermühle 2 · 82544 Egling bei München  
Tel. +49 (0) 81 76/93 10-0 · Fax +49 (0) 81 76/93 10-93  
[www.modahum.de](http://www.modahum.de) · [info@modahum.de](mailto:info@modahum.de)

## Glauber: Kleine Bäche haben große Bedeutung

**Kleine Fließgewässer spielen im gesamten Gewässersystem eine große Rolle. Um den ökologischen Zustand von kommunalen Bächen weiter zu verbessern, hat das Bayerische Umweltministerium im Jahr 2021 das Pilotprojekt "Auf zu lebenswerten Bächen" gestartet.**

Bayerns Umweltminister Thorsten Glauber betonte heute bei der Besichtigung des Saulochbachs im oberfränkischen Goldkronach: "Ohne Wasser gibt es kein Leben. Gewässer haben eine Schlüsselrolle: Intakte Bäche sind Grundlage einer lebenswerten Umwelt, einzigartige Natur- und Erholungsräume sowie artenreiche Ökosysteme. Wir nehmen deshalb die kleinen Gewässer gezielt in den Blick. Nur gemeinsam mit den Kommunen und regionalen Akteuren vor Ort können wir unsere zahlreichen blauen Lebensadern für die kommenden Generationen schützen. Unser Ziel sind naturnahe Bäche in ganz Bayern. Das Pilotprojekt 'Auf zu lebenswerten Bächen' zeigt schon jetzt: Mit engagierten Kümmerern können wir bayernweit mehr gesunde Bäche schaffen. Vorsorge beginnt vor Ort. Der Saulochbach in Goldkronach ist dafür ein gelungenes Beispiel."

Am Saulochbach hat die Stadt Goldkronach die massive Sohlsicherung und Sohlschwellen weitgehend entfernt, Störsteine und Weidenstämme als Sicherung und Strukturelement eingebaut sowie Kiessubstrat und Erlenwurzeln eingebracht. Dadurch ist ein kleinräumiges Mosaik aus verschiedensten Lebensräumen für Tiere und Pflanzen entstanden.

Fließgewässer sind dynamische Landschaftselemente, die nicht an der Gemeindegrenze stoppen. Um intakte, widerstandsfähige Gewässer zu schaffen, spielen neben der finanziellen Unterstützung engagierte, interkommunale Kümmerer, wie die Landschaftspflegeverbände und Naturparke, eine bedeutende Rolle. Ziel des Pilotprojekts "Auf zu lebenswerten Bächen", das im Main Einzugsgebiet durchgeführt wird,



v.l. Umweltminister Thorsten Glauber, Erster Bürgermeister Holger Bär (Stadt Goldkronach), Landwirt Simon Schmidt und Frank Hafner (Regierung von Oberfranken). (Foto: Bayerisches Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz)

ist die naturnahe Entwicklung von kommunalen Gewässern, um die gesetzten Umweltziele nach der europäischen Wasserrahmenrichtlinie zu erreichen. Über einen Zeitraum von fünf Jahren sollen möglichst viele Gemeinden – begleitet von den Regierungen Oberfranken und Unterfranken und den örtlichen Wasserwirtschaftsämtern – Renaturierungsmaßnahmen an kommunalen Gewässern des Mainingebiets planen und umsetzen. Erfahrungen und Erkenntnisse werden anschließend anderen interessierten Kommunen in Bayern als Handlungsempfehlung zur Verfügung stehen. Im Rahmen der fünfjährigen Projektlaufzeit stellt das Umweltministerium insgesamt knapp 1,8 Millionen Euro in Ober- und Unterfranken für das Projekt zur Verfügung.

Der Freistaat fördert Gewässerunterhaltungs- und Ausbauvorhaben zur naturnahen Entwicklung und Gestaltung von Gewässern und ihrer Auen, insbesondere Projekte, die im Rahmen der inter-

kommunalen Zusammenarbeit umgesetzt werden. Maßnahmen nach den Richtlinien für Zuwendungen zu wasserwirtschaftlichen Vorhaben (RZWAs 2021) können mit bis zu 90 Prozent gefördert werden. Unter die geförderten Maßnahmen fallen etwa die Herstellung und Verbesserung der Durchgängigkeit von Gewässern für Fische, die Beseitigung von Ufer- und Sohlbefestigungen oder die Herstellung von Ufergehölzsäumen. Ziel sind vielfältige Lebensräume und Struktureichtum im Gewässer. Auch bachbegleitende Gestaltungsmaßnahmen zur Stärkung der Sozialfunktion können beinhaltet sein.

[www.umweltbundesamt.de/themen/wasser/fluesse/gewaesserrenaturierung-start#informationsplattform-unterstuetzt-potenzielle-massnahmen-trager](http://www.umweltbundesamt.de/themen/wasser/fluesse/gewaesserrenaturierung-start#informationsplattform-unterstuetzt-potenzielle-massnahmen-trager)



# ROLF SOLL VERLAG GMBH

■ green ■ public

Fachmagazine | Online-Dienste

Kahden 17 b  
22393 Hamburg  
Telefon: +49 (0)40/606 88 2-0  
E-Mail: info@soll.de  
Internet: www.soll.de  
Geschäftsführer:  
Claudia-Regine Soll  
Ursula-Maria Soll  
Handelsregister Hamburg B 35 255



Auflage: 12.000 Exemplare

Mitglied der Informationsgemeinschaft zur Feststellung der Verbreitung von Werbeträgern e.V. (IVW)

Herausgeber: Rolf Soll  
Redaktion/Anzeigen: Claudia Soll  
Bildredaktion: Ursula-Maria Soll  
Online-Redaktion: Patrick Leon Soll

Druckerei-Anschrift:  
PRINTEC OFFSET  
Ochshäuser Str. 45  
34123 Kassel  
Telefon: 0561/57015-0  
Telefax: 0561/57015-555  
E-Mail: zentrale@printec-offset.de  
Internet: www.printec-offset.de

BESCHAFFUNGSDIENST GALABAU  
Fachmagazin für das Grünflächen- & Landschaftsbaumanagement

erscheint 8 Mal jährlich -  
der Preis beträgt für ein  
Jahresabonnement: 30,00,- €  
Einzelpreis: 3,50,- €

(Inkl. Portokosten)

Haftungsausschluss:  
Für die Inhalte der genannten Internetseiten  
und deren verlinkten Seiten ist der  
ROLF SOLL VERLAG nicht verantwortlich.  
Jegliche Haftung wird abgelehnt.

Veröffentlichungen, die nicht ausdrücklich  
als Stellungnahme des Verlages gekennzeichnet  
sind, stellen die persönliche  
Meinung des Verfassers dar. Für mit Namen  
gekennzeichnete Beiträge übernimmt der  
Einsender die Verantwortung.

# BESCHAFFUNGSVERZEICHNIS VON A-Z

## Abgrenzungen

**terraS**  
einfacher und schneller Einbau ✓  
**Rasenkanten  
Wegbegrenzungen**  
www.gartenprofil3000.com

## Absauganlagen

**ECON**  
• Abgasab-  
saugung  
• Ölnebel  
• Schweiß-  
rauch  
• Schleif-  
stäube  
**... wir haben die Lösung**  
ECON Werkstattausrüstungs GmbH  
Tel.: +49 (0) 2689/928747  
info@econ-wa.de - www.econ-wa.de

## Aluminium-Auffahrschienen

**Schumacher Verladestysteme**  
Aluminium  
Auffahrschienen  
von 0,4 t - 40 t  
Tel. 0 22 62 / 80 59 799  
Fax 0 22 62 / 80 59 798  
info@auffahrschienen.com  
www.auffahrschienen.com

## Anlasser/Lichtmaschinen

**IHR SPEZIALIST**  
für Anlasser, Lichtmaschinen & mehr.  
24h LIEFER-SERVICE  
**Neu- und Austauschteile:**  
Anlasser, Lichtmaschinen, Turbolader,  
Klimakompressoren, DC-Motoren, ...  
AES Auto-Elektrik-Handelsges. mbH  
07181/9229-0  
www.aes-autoelectric.de

## Arbeitsbühnen

**DORN**  
ARBEITSBÜHNEN  
**IHR  
PARTNER  
FÜR HÖCHST-  
LEISTUNGEN.**  
T +43 5574 73688  
www.hinowa.de

## Arbeitsbühnen

**RUTHMANN**  
A TIME MANUFACTURING COMPANY  
**RUTHMANN BLUELIFT**  
SA 18 HB  
ab 610 €  
pro Monat  
finanzieren  
ruthmann.de/angebot-bluelift-sa18hb

HIER KÖNNTE  
IHRE ANZEIGE  
STEHEN.

## Dreiseitenkipper

**BSH**  
QUALITÄT AUS PRINZIP  
BSH Fahrzeugkomponenten GmbH  
Ihr Partner für den leichten Klipperumbau!  
www.bsh-ktz.de / info@bsh-ktz.de

## Baumpflege

**BAUMNUMMERN**  
Die ideale Markierung für Baumkontrollen



Baumpflege BECHSTEIN Baumpflege GmbH  
Rudolfstraße 2  
65830 Krietal  
Tel.: (0 61 92) 44 2 44  
Fax: (0 61 92) 44 2 50  
info@bechstein-baum.de  
www.bechstein-baum.de  
www.facebook.com/bechsteinbaumpflegemibh



## Fahnen/Fahnenmasten

**FRANK BRÄUER GmbH & Co. KG**  
Kaiserstraße 53  
72764 Reutlingen  
Tel. 07121 / 44 001  
Fax 07121 / 44 110  
www.braeuer.de · eMail: info@braeuer.de



- Qualitäts-Aluminium Fahnenmasten und Fahnenstangen
- Werbe- und Länderfahnen
- Lichtmaste in Alu + Stahl

50-jähriges Jubiläum

## Fahnen- und Lichtmaste

**alfa**<sup>®</sup>  
MASTEN.  
MADE IN  
GERMANY.



**alfa GmbH**  
Fahnen- und Lichtmaste  
Daimlerstraße 9  
D-86368 Gersthofen  
Telefon (0821) 471038  
Telefax (0821) 495318  
info@alfa-masten.de  
www.alfa-masten.de

## Internet/Webseiten



Kasulke-ProjektConsulting  
Kahden 17 c  
22393 Hamburg  
Tel.: 040/50019865  
Fax: 040/51328137  
E-Mail: info@k-pc.de  
Internet: www.k-pc.de

## Pflanzenstärkung

**BIPLANTOL**<sup>®</sup>  
Homöopathische Pflanzenstärkung



natürlich gesund...  
www.biplantol.com  
Beratung & Info 07531 60473



## Pflanzenstärkung

Mit der Urkraft  
der Meeresalgen

Natürliche Produkte für den  
Garten- und Landschaftsbau



**ALGINURE**

Tel. 04533 208000  
www.alginure.de

## Pflasterfugenmörtel

**Pflasterfugenmörtel**  
Ab 3 mm Fuge bis 40t Belastung



**fugi-fix.de**

Fraunhoferstraße 3  
D-85301 Schweitenkirchen  
Tel.: 0 84 44 - 92 400 - 15

## Schachtdeckel auspflasterbar

**Revo**  
SCHACHTDECKEL



rund  
eckig  
auspflasterbar  
bepflanzbar  
verzinkt  
edelstahl

Volbers und Redemann GmbH & Co. KG info@revo-deckel.de  
Garten- und Landschaftsbau, Osnabrück www.revo-deckel.de

## Sonnensegel & Beschattung

**Planex**<sup>®</sup>  
Textil im freien Raum



**Sonnensegel &  
Beschattung**

Am Herrschaftsweiher 41  
D-67071 Ludwigshafen  
Fon: +49 6237 976 2 - 0  
www.planex-gmbh.de

## Werkzeuge



**KRUMPHOLZ**<sup>®</sup>  
Werkzeugfabrikator seit 1769

**www.BAFORGA.de**

**Gartenwerkzeuge und  
Forstwerkzeuge**

von KRUMPHOLZ  
aus Franken bei  
www.BAFORGA.de  
Tel.: 09232/700963

## Zubehör für Platten

**Volker Fischer**



www.volffi.de info@volffi.de

HIER KÖNNTE  
IHRE ANZEIGE  
STEHEN.



**STIHL**

**APIII**  
SYSTEM

## IMMER VOLL EINSATZBEREIT. MIT AKKU.

---

**INNOVATIVES LADE- UND  
ENERGIEMANAGEMENT**  
FÜR JEDE HERAUSFORDERUNG

Genügend Energie für jeden Einsatz? Ob Mehrfachladegerät, bott Tainer, Akku-Ladeschrank oder viele mehr: STIHL hat für jedes Ihrer individuellen Bedürfnisse die passende Lösung zum Lade- und Energiemanagement. Und in Verbindung mit dem STIHL connected System können Sie Ihre Akkus digital verwalten. So behalten Sie stets den Überblick über Ihre Geräteflotte.

MEHR AUF [STIHL.DE/AP-SYSTEM](https://www.stihl.de/ap-system) ODER BEI IHREM  
STIHL FACHHANDEL